

## I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (KE) Nru 1005/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Settembru 2009

dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu

(Tfassil mill-ġdid)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu <sup>(3)</sup> ġie emendat sostanzjalment bosta drabi. Billi għandhom isiru iżjed emendi, għandu jiġi mfassal mill-ġdid fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Huwa stabbilit li l-emissjonijiet kontinwi ta' sustanzi li jnaqqsu l-ożonu (ODS) joħolqu ħsara sinifikanti lis-saff tal-ożonu. Hemm evidenza ċara ta' nuqqas fil-piż atmosferiku ta' ODS, u ġew osservati xi sinjali bikrin ta' rkupru stratosferiku. Madankollu, l-irkupru tas-saff tal-ożonu

għal-livell tal-koncentrazzjonijiet li kien jeżisti qabel l-1980 mhuwiex previst li se jsehh qabel in-nofs tas-seklu 21. Żieda fir-radjażzjoni UV-B li tirriżulta mit-tnaqqis tal-ożonu għalhekk tippersisti bhala theddida sinifikanti għas-saħħa u għall-ambjent. Fl-istess hin, hafna minn dawn is-sustanzi għandhom potenzjal għoli ta' tishin globali u huma fatturi li jikkontribwixxu biex tiżdied it-temperatura tal-pjaneta. Għalhekk jehtieg li jittiehdu aktar miżuri effiċjenti sabiex tkun imħarsa s-saħħa umana u l-ambjent kontra l-effetti ħżiena li jirriżultaw minn emissjonijiet bhala dawn u biex jiġi evitat ir-riskju ta' aktar dewmien fl-irkupru tas-saff tal-ożonu.

- (3) Fid-dawl tar-responsabbiltajiet tagħha dwar l-ambjent u l-kummerċ, il-Komunità, bis-saħħa tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 88/540/KEE <sup>(4)</sup>, saret Parti mill-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Protezzjoni tas-Saff tal-Ożonu u tal-Protokoll ta' Montreal dwar Sustanzi li Jnaqqsu l-Ożonu (minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll").
- (4) Bosta ODS huma gassijiet tal-effett serra li mhumiex ikkontrollati taht il-Konvenzjoni Qafas għat-Tibdil fil-Klima tan-Nazzjonijiet Uniti u l-Protokoll ta' Kjoto tagħha għaliex bosta jaħsbu li l-Protokoll se jneħhi gradwalment l-ODS. Minkejja l-progress li sar permezz tal-Protokoll, il-hidma biex l-ODS jitnehhew gradwalment għad trid issehh fl-intier tagħha fl-Unjoni Ewropea u fid-dinja, filwaqt li wiehed għandu jzomm f'moħħu li bħalissa bosta alternattivi għall-ODS għandhom potenzjal għoli ta' tishin globali. Għalhekk, hemm bżonn li wiehed inaqas għall-minimu u jelimina l-produzzjoni u l-użu tal-ODS kull fejn ikunu disponibbli alternattivi teknikament vijabbli li għandhom potenzjal baxx ta' tishin.

<sup>(1)</sup> ĠU C 100, 30.4.2009, p. 135.

<sup>(2)</sup> L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Marzu 2009 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009.

<sup>(3)</sup> ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 297, 31.10.1988, p. 8.

- (5) L-ahhar miżuri addizzjonali għall-protezzjoni tas-saff tal-ożonu kienu adottati mill-Partijiet fil-Protokoll fil-laqgħa tagħhom f'Montreal f'Settembru 2007 u f'Doha f'Novembru 2008. Huwa meħtieġ li tittiehed azzjoni fil-livell ta' Komunità sabiex ikun hemm konformità mal-obbligi tal-Komunità skont il-Protokoll u partikolarment biex tiġi implimentata t-tnehhija aċċelerata tal-idroklorofluworokarbonji, b'kunsiderazzjoni xierqa għar-riskji li jiddaħhlu alternattivi b'potenzjali għoljin ta' tishin globali.
- (6) B'segwitu għat-thassib imsemmi fir-Rapport tal-2006 tal-Panel tal-Valutazzjoni Xjentifika relatat mat-tkabbir aċċelerat tal-produzzjoni u l-konsum tal-idroklorofluworokarbonji fil-pajjiżi li qegħdin jizviluppaw, il-Partijiet fil-Protokoll fl-2007 adottaw id-Deciżjoni XIX/6 waqt id-dsatax-il laqgħa tagħhom bi skeda ta' tnehhija aċċelerata tal-idroklorofluworokarbonji. Wara din id-Deciżjoni, id-data tat-tnehhija gradwali tal-produzzjoni għandha titressaq mill-2025 għall-2020.
- (7) Taht ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000, mill-2010 l-quddiem, l-idroklorofluworokarbonji ma jistgħux jibqgħu jintużaw għall-manutenzjoni u servicing ta' tagħmir ta' tkessiħ u tal-arja kondizzjonata. Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' użu illegali ta' idroklorofluworokarbonji verġni bħal materjal riciklat jew reklammat, materjal reklammat jew riciklat għandu jintuża biss f'operazzjonijiet ta' manutenzjoni jew servicing. Il-bejgħ mill-ġdid ta' idroklorofluworokarbonji riciklati għandu jkun projbit, u l-idroklorofluworokarbonji riciklati għandhom jintużaw biss meta jkunu rkuprati minn tagħmir bħal dan u mill-intrapriża biss li tkun wettqet jew tkun inkarigata biex twettaq l-irkupru. Minhabba raġunijiet ta' konsistenza, din l-eżenzjoni għandha tapplika wkoll għal tagħmir tas-shana bil-pompa.
- (8) Fid-dawl tad-disponibbiltà wiesgħa ta' teknoloġiji u sustanzi alternattivi biex jissostitwixxu ODS, huwa xieraq f'ċerti każijiet li jkunu provduti miżuri ta' kontroll li jkunu aktar stretti minn dawk li hemm provduti fir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 u aktar stretti minn dawk tal-Protokoll.
- (9) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 il-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' klorofluworokarbonji, klorofluworokarbonji kompletament alogenati ohra, aloni, tetraklorur tal-karbonju, idrobromofluworokarbonji tal-1,1,1-trikloroetan, bromoklorometan u bromur tal-metil tnehhew gradwalment u għalhekk, it-tpoġġija fis-suq ta' dawk is-sustanzi u ta' prodotti u tagħmir li fih dawk is-sustanzi huwa projbit. Issa huwa xieraq ukoll li l-projbizzjoni tal-użu ta' dawk is-sustanzi tkun progressivament iġġeneralizzata għall-manutenzjoni jew servicing ta' tagħmir bħal dan.
- (10) Anke wara t-tnehhija gradwali ta' sustanzi kontrollati l-Kummissjoni għandha taht ċerti kondizzjonijiet tagħti eżenzjonijiet għal użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi. B'mod partikolari, id-Deciżjoni X/14 tal-Partijiet fil-Protokoll tistabbilixxi kriterji għall-għotja ta' eżenzjonijiet għal dawk l-użi. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tistabbilixxi kondizzjonijiet għal użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi. Biex tiġi evitata zieda fil-kwantitajiet użati għal dawn l-għanijiet, il-produtturi u l-importaturi m'għandux ikollhom il-permess biex iżidu b'mod sinifikanti l-kwantitajiet imqiegħda fis-suq. Kondizzjonijiet speċifiċi għat-tqegħid fis-suq ta' sustanzi għal dawk l-użi deciżi mill-Partijiet għandhom jiġu integrati f'dan ir-Regolament biex tkun żgurata l-konformità magħhom.
- (11) Id-disponibbiltà ta' alternattivi tal-bromur tal-metil kienet riflessa fi tnaqqis iktar sostanzjali fil-produzzjoni u l-konsum tiegħu meta mqabbel mal-Protokoll, kif ukoll fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/753/KE tat-18 ta' Settembru 2008 dwar in-nuqqas ta' inkluzjoni tal-bromur tal-metil f'Anness I tad-Direttiva 91/414/KE tal-Kunsill u l-irtirar ta' awtorizzazzjoni għall-prodotti li jipproteġu l-pjanti li fihom dik is-sustanza <sup>(1)</sup> u fid-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tpoġġija fis-suq ta' prodotti bijoċidali <sup>(2)</sup> L-eżenzjoni għal użu kritiku ta' bromur tal-metil għandha tiegħa kompletament filwaqt li temporanjament għandu jkun possibbli li tinghata deroga f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza mhux mistennija bħal fil-każ ta' annimali li jeqirdu l-pjanti jew fil-każ li tfaqqqa' xi epidemija meta użu ta' emerġenza bħal dan għandu jkun permess skont id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 dwar it-tpoġġija fis-suq ta' prodotti li jipproteġu lill-pjanti <sup>(3)</sup> u d-Direttiva 98/8/KE. F'każijiet bħal dawn għandhom ikunu speċifikati miżuri biex l-emissjonijiet jitnaqqsu għall-minimu, bħal pereżempju l-użu ta' films kważi impermeabbli għall-fumigazzjoni tal-hamrija.
- (12) Fl-isfond tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2032/2003 tal-4 ta' Novembru 2003 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' għaxar snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tpoġġija fis-suq ta' prodotti bijoċidali <sup>(4)</sup> li pprojbixxa l-użu tal-bromur tal-metil bħala bijoċidu mill-1 ta' Settembru 2006, u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/753/KE li tipprojbixxi l-użu tal-bromur tal-metil bħala prodott li jipproteġi l-pjanti mit-18 ta' Marzu 2010, l-użu tal-bromur tal-metil għall-kwarantina u għal applikazzjonijiet ta' qabel it-trasbord, għandhom ikunu projbiti wkoll mit-18 ta' Marzu 2010.

(1) ĠU L 258, 26.9.2008, p. 68.

(2) ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.

(3) ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

(4) ĠU L 307, 24.11.2003, p. 1.

- (13) Il-Protokoll, fl-Artikolu 2F(7), jesigi li l-Partijiet jagħmlu l-almu tagħhom biex jiżguraw li l-użu ta' idroklorofluworokarbonji jkun limitat għal dawk l-applikazzjonijiet fejn ma jkunux disponibbli sustanzi jew teknoloġiji alternattivi aktar adattati għall-ambjent. Fid-dawl tad-disponibbiltà ta' teknoloġiji alternattivi u sostituti, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' idroklorofluworokarbonji kif ukoll prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mil l-idroklorofluworokarbonji jistgħu jiġu limitati iktar. Id-Deciżjoni VI/13 tal-Partijiet għall-Protokoll tipprovdi li l-evalwazzjoni ta' alternattivi għall-idroklorofluworokarbonji għandha tqis fatturi bħalma huma l-potenzjal ta' tnaqqis tal-ożonu, l-effiċjenza fl-enerġija, il-potenzjal ta' fjamabbiltà, it-tossicità, il-potenzjal tat-tishin globali u l-impatti potenzjali fuq l-użu effettiv u t-nehhija gradwali tal-klorofluworokarbonji u l-aloni. Il-Partijiet ikkonkludew f'dik id-deciżjoni li l-kontrolli fuq l-idroklorofluworokarbonji skont il-Protokoll għandhom ikunu konsiderevolment issikkati biex is-saff tal-ożonu jkun protett u biex jirrifletti d-disponibbiltà tal-alternattivi.
- (14) Il-miżuri ta' kontroll li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti u t-tagħmir li fihom sustanzi kontrollati għandhom jiġu estiżi għal prodotti u tagħmir li jiddipendu minnhom dawk is-sustanzi sabiex jiġu evitati modi li bihom wiehed jgħarab mir-restrizzjonijiet skont dan ir-Regolament. Billi addizzjonalment jiġu koperti prodotti u tagħmir li għalihom id-dizinn, l-użu jew l-operat kif suppost jehtieġ il-preżenza ta' sustanza kontrollata, tiġi eliminata oppor-tunità potenzjali biex jitqieghdu fis-suq, prodotti ta' importazzjoni jew esportazzjoni jew tagħmir li ma jkunx fihom sustanzi kontrollati f'dak il-waqt, iżda li jkun jehtigilhom jergħu jimtlew f'data aktar tard. Barra minn hekk, eżenzjonijiet għal prodotti u tagħmir immanifatturati qabel id-dhul fis-seħh tal-miżuri ta' kontroll għandhom jitnehhew għax m'għadhomx rilevanti u jistgħu jikkostitwixxu riskju ta' tqeghid fis-suq jew kummerċ, u dan kollu b'mod illegali.
- (15) Sustanzi kontrollati kif ukoll prodotti u tagħmir li fihom sustanzi kontrollati jew jiddipendu minnhom minn Stati li mhumiex Parti għall-Protokoll ma għandhomx ikunu importati. Barra minn hekk, l-esportazzjoni ta' prodotti u tagħmir li fihom l-idroklorofluworokarbonji jew jiddipendu minnhom wara d-dhul fis-seħh ta' projbizzjoni tal-użu ta' dawk il-prodotti u t-tagħmir jew ta' sustanzi kkontrollati għall-manutenzjoni jew servicing fil-Komunità għandha tkun projbita sabiex jiġi evitat l-akkumulazzjoni ta' haż-niet ta' dawk is-sustanzi f'pajjiżi fejn m'hemmxx biżżejjed faċilitajiet disponibbli sabiex jinqerdu l-imsemmija sustanzi.
- (16) Is-sistema ta' licenzjar għal sustanzi kontrollati tinkludi l-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni ta' sustanzi kontrollati, sabiex jitjiebu l-monitoraġġ u l-kontroll tal-kummerċ ta' ODS u biex jippermettu l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-Partijiet. Is-sistema ta' licenzjar għandha tiġi estiża għal prodotti u tagħmir li fihom sustanzi kontrollati jew jiddipendu minnhom.
- (17) Sabiex jitjiebu l-monitoraġġ u l-kontroll tal-kummerċ il-licenzjar għandu jkopri mhux biss id-dhul fit-territorju doganali għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità iżda wkoll id-dhul skont proċeduri doganali oħra jew għal trattamenti u użi approvati mid-dwana. It-tranzitu mit-territorju doganali tal-Komunità, il-ħażna temporanja, l-imħażen doganali u l-proċedura ta' zona libera għandhom jibqgħu possibbli mingħajr licenzjar sabiex jiġi evitat piż mhux mehtieġ fuq operaturi u awtoritajiet doganali. Merkanzija minn u lejn territorju ta' Stat Membru li ma jkunx parti mit-territorju doganali tal-Komunità jew li merkanizija li mhix koperta minn dan ir-Regolament, iżda li hija koperta mir-ratifikatal-Protokoll mill-Istat Membru, ma għandhiex tohloq piż mhux neċes-sarju għall-Istati Membri b'relazzjoni mal-licenzjar u r-rappurtaġġ, sakemm ikunu osservati l-obbligi ta' dan ir-Regolament u tal-Protokoll.
- (18) Qabel jinħarġu licenzji ta' importazzjoni u esportazzjoni l-Kummissjoni għandha tkun tista' tivverifika mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat jekk it-tranzazzjoni pjanata hijiex se tkun konformi mar-rekwiżiti applikabbli f'dak il-pajjiż, sabiex jiġi evitat kummerċ illegali u li mhuwiex mixtieġ.
- (19) Id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-ligijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi <sup>(1)</sup> u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/45/KE tat-31 ta' Mejju 1999 li tirri-gwarda l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi <sup>(2)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-ikklassifikar, l-imballaġġ u l-ippakkjar ta' sustanzi u tahlitiet <sup>(3)</sup> jipprovdu għat-tikkettjar ta' sustanzi kklassifikati bħala ODS u l-ittikkettjar ta' tahlitiet li fihom sustanzi bħal dawn. Billi ODS li jkunu prodotti għal materja prima, bħala aġenti tal-proċess, għal użu fil-laboratorju u għal użi analitiċi jistgħu jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, għandhom ikunu distinti minn dawk is-sustanzi prodotti għal użi oħra, sabiex tiġi evitata kwalunkwe devjazzjoni tas-sustanzi kontrollati intenzjonati għall-materja prima, ta' aġenti tal-proċess jew ta' użi fil-laboratorju jew użi analitiċi għal użi oħra li huma kontrollati taht dan ir-Regolament. Barra minn hekk, sabiex l-utenti aħharja jiġu mgħarrfa u jiġi ffaċilitat l-infurzar ta' dan ir-Regolament jiġi ffaċilitat, anke l-prodotti u t-tagħmir li jkun fihom sustanzi ta' dan it-tip jew li jiddipendu minnhom għandhom jiġu ttikkettati b'dan il-mod waqt manutenzjoni jew servicing.
- (20) Sabiex jitnaqqas ir-rilaxx fl-atmosfera ta' sustanzi kontrol-lati, għandha ssir dispożizzjoni għall-irkupru ta' sustanzi kontrollati użati u għall-prevenzjoni ta' nniexxijiet ta' sus-tanzi kontrollati.

(1) ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.

(2) ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1.

(3) ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

- (21) Il-Protokoll jesigi rappurtar dwar il-kummerċ ta' ODS. Ghandu ghalhekk ikun mehtieg rappurtar annwali minn produtture, importaturi jew esportaturi ta' sustanzi kontrollati. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tissimplifika l-proċeduri ta' rappurtar biex tkun konformi mal-Protokoll u biex ikunu evitati ripetizzjonijiet fil-proċess, il-faċilitajiet ta' qerda għandhom ukoll jirrapportaw direttament lill-Kummissjoni. Sabiex tkun żgurata l-konformità mal-obbligi ta' rappurtar skont il-Protokoll u biex tittejjeb l-applikazzjoni Prattika, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tibdel ir-rekwiżiti ta' rappurtar għall-Istati Membri u l-imprizi. Fl-isfond tal-iżvilupp previst ta' strumenti ta' rappurtar ibbażati fuq l-Internet, il-Kummissjoni, kif xieraq, għandha theggi miżuri biex tadatta r-rekwiżiti ta' rappurtar hekk kif l-istrumenti ta' rappurtar relevanti jkunu introdotti.
- (22) Il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali mill-Istati Membri hija rregolata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data <sup>(1)</sup> u l-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-Kummissjoni hija rregolata bir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 45/2001 tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data <sup>(2)</sup>, b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità u sigurtà tal-ipproċessar, it-trasferiment ta' data personali mill-Kummissjoni għal għand l-Istati Membri, il-legalità tal-ipproċessar, u d-drittijiet tas-sugġetti tad-data għal tagħrif, l-aċċess u r-rettifika tad-data personali tagħhom.
- (23) L-Istati Membri għandhom iwettqu ispezzjonijiet billi jadottaw approċċ ibbażat fuq ir-riskji sabiex jiżguraw il-konformità mad-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament, u b'hekk jimmiraw dawk l-attivitajiet li jirrapprezentaw l-ikbar riskju għall-kummerċ illegali jew l-emissjoni ta' sustanzi kontrollati. Ir-Rakkomandazzjoni 2001/331/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 li tistipula kriterji minimi għal ispezzjonijiet ambjentali fl-Istati Membri <sup>(3)</sup> għandha tippovdi linji gwida għat-twettiq ta' ispezzjonijiet mill-Istati Membri.
- (24) Fl-isfond tal-innovazzjoni kontinwa fis-setturi koperti minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tirrivedi b'mod regolari dan ir-Regolament u tagħmel il-proposti xierqa, b'mod partikolari dwar l-eżenzjonijiet u d-derogi previsti meta jsiru disponibbli alternattivi ekonomikament u teknikament fattibbli għall-użu ta' sustanzi kontrollati, biex tissahhah iktar il-protezzjoni tas-saff tal-ożonu u fl-istess hin biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra. Sabiex tkun żgurata l-konformità mal-Protokoll, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tallinja l-Annessi għal dan ir-Regolament mad-deċizzjonijiet tal-Partijiet, b'mod partikolari ma' dawk li jikkonċernaw il-metodi approvati ta' qerda, il-kondizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' sustanzi kontrollati għal użi essenzjali fil-laboratorju jew użi analitiċi u rigward proċessi li fihom jistgħu jintużaw sustanzi kontrollati bhala aġenti tal-proċess.
- (25) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni <sup>(4)</sup>.
- (26) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tiddetermina l-format u l-kontenut ta' tikketti għal sustanzi kontrollati li jkunu prodotti, imqiegħda fis-suq jew użati bhala materja prima, bhala aġenti tal-proċess, jew għal użu fil-laboratorju u għal użi analitiċi; biex temenda l-Anness III dwar proċessi li għalihom jistgħu jintużaw sustanzi kontrollati bhala aġenti tal-ipproċessar, biex temenda l-ammont massimu ta' sustanzi kontrollati li jistgħu jintużaw bhala aġenti ta' proċess jew jiġu emessi mill-użi tal-aġent ta' proċess; biex temenda l-Anness V dwar il-kondizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq u d-distribuzzjoni ulterjuri ta' sustanzi kkontrollati għal użi fil-laboratorju jew użi analitiċi; biex tiddetermina mekkanizmu għall-allokazzjoni ta' kwoti għal sustanzi kkontrollati għal użi fil-laboratorju jew użi analitiċi; biex temenda l-Anness VI; tadotta modifiki u skedi taż-żmien għat-tneħħija gradwali tal-użi kritiċi tal-aloni; biex temenda l-lista ta' eżiġenzi li għandhom jiġu speċifikati fl-applikazzjoni għall-licenzja; biex tadotta miżuri addizzjonali ta' monitoraġġ dwar il-kummerċ ta' sustanzi kontrollati jew sustanzi godda u ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddependu minn sustanzi kontrollati; biex tadotta regoli applikabbli għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità ta' prodotti u tagħmir impurtati minn kwalunkwe Stat li ma jkunx Parti għall-Protokoll li kienu prodotti bl-użu ta' sustanzi kontrollati; biex temenda l-Anness VII dwar teknoloġiji ta' qerda; biex tistabbilixxi lista bi prodotti u tagħmir li għalihom l-irkupru mill-qerda jew il-qerda mingħajr irkupru preċedenti ta' sustanzi kontrollati għandhom ikunu kkunsidrati teknikament u ekonomikament fattibbli u għalhekk obbligatorji; biex tadotta rekwiżiti ta' kwalifiki minimi għall-persunal; biex tistabbilixxi lista ta' teknoloġiji jew Prattiki li għandhom jintużaw minn imprizi biex jevitaw u jnaqqsu kwalunkwe tnixxija u emissjoni ta' sustanzi kontrollati; biex tinkludi sustanzi godda fl-Anness II u biex temenda r-rekwiżiti ta' rappurtar għall-Istati Membri u l-imprizi. Minhabba li dawk il-miżuri huma ta' skop generali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi mhux essenzjali godda, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

<sup>(2)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 118, 27.4.2001, p. 41.

<sup>(4)</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.



(27) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2006/12/KE tal-5 ta' April 2006 dwar l-iskart <sup>(1)</sup> u d-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar skart perikoluż <sup>(2)</sup> jistipulaw miżuri dwar ir-rimi u l-irkupru tal-iskart b'mod li jkun tajjeb għall-ambjent u dwar il-kontrolli ta' skart perikoluż. F'dan ir-rigward għandha tinghata attenzjoni speċjali għall-ODS u li jinsabu fl-iskart tal-kostruzzjoni u fl-iskart tal-bini mwaqqa' u fit-tagħmir li jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva 2002/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Skart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku (WEEE) <sup>(3)</sup>. Skont il-Protokoll it-teknoloġiji approvati biss mill-Partijiet jistgħu jiġu applikati għall-qerda ta' sustanzi kontrollati. Id-deċiżjonijiet rilevanti tal-Partijiet għandhom għalhekk jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament biex ikun żgurat li dawn it-teknoloġiji biss huma applikati sakemm l-applikazzjoni tagħhom hija kompatibbli mal-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-Komunità dwar l-iskart.

(28) Għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu flessibbli biex ikunu introdotti obbligi ta' rappurtar dwar sustanzi identifikati li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, sabiex ikun jista' jiġi evalwat id-daqs tal-impatt ambjentali tagħhom, u biex ikun żgurat li daww is-sustanzi l-godda li ġew identifikati bhala sustanzi li b'mod sinifikanti jistgħu jirriżultaw fit-tnaqqis tas-saff tal-ożonu jkunu suġġetti għall-miżuri ta' kontroll. F'dan il-kuntest, għandha tinghata attenzjoni speċjali għall-irwol ta' sustanzi b'hajja qasir, b'rigward partikolari tal-evalwazzjoni tal-ożonu tal-Programm Ambjentali tan-Nazzjonijiet Uniti/l-Organizzazzjoni meterjoloġika Dinjija (UNEP/WMO) fl-2006, li kkonkludiet li l-potenzjal ta' tnaqqis tal-ożonu ta' dawn is-sustanzi huwa akbar milli qabel kien maħsub.

(29) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Daww il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

(30) Ladarba l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-obbligi Komunitarji bhala Parti Kontraenti tal-Protokoll u sabiex tiġi indirizzata problema ambjentali transkonfinali ta' impatt dinji filwaqt li tirregola l-kummerċ intra-Komunitarju u dak estern ta' ODS u prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu fuq daww is-sustanzi, ma jistgħux jinkisbu suffiċjentement mill-Istati Membri jekk jaġixxu individwalment u jistgħu għalhekk jinkisbu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri meħtieġa, konformement mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Konformement mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu daww l-għanijiet,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

#### Artikolu 1

##### Suġġett

Dan ir-Regolament jistipula r-regoli dwar il-produzzjoni, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, it-tqegħid fis-suq, l-użu, l-irkupru, ir-riċiklaġġ, ir-reklamar u l-qerda ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, dwar ir-rappurtar ta' informazzjoni relatata ma' daww is-sustanzi u dwar l-importazzjoni, l-esportazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn dawn is-sustanzi.

#### Artikolu 2

##### Ambitu

Dan ir-Regolament għandu japplika għal sustanzi kontrollati, għal sustanzi godda u għal prodotti u tagħmir li jkun fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati.

#### Artikolu 3

##### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

1. "Protokoll" tfisser il-Protokoll ta' Montreal tal-1987 dwar Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu, kif emendat u aġġustat l-aħhar;
2. "Parti" tfisser kwalunkwe parti għall-Protokoll;
3. "Stat li mhuwiex parti għall-Protokoll" tfisser, f'dak li għandu x'jaqsam ma' sustanza partikolari kkontrollata, kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika li ma jkunux qablu li jkunu marbutin bid-dispożizzjonijiet tal-Protokoll applikabbli għal dik is-sustanza;
4. "sustanzi kontrollati" tfisser is-sustanzi inklużi fl-Anness I, inklużi l-iżomeri tagħhom, sewwa jekk wehidhom u sewwa jekk ftahlita, u sewwa jekk vergni, irkuprati, irriċiklati jew irreklamati;
5. "klorofluworokarbonji" tfisser is-sustanzi kontrollati elenkati fil-Grupp 1 tal-Anness I, inklużi l-iżomeri tagħhom;
6. "aloni" tfisser is-sustanzi kontrollati elenkati fil-Grupp III tal-Anness I, inklużi l-iżomeri tagħhom;
7. "tetraklorur tal-karbonju" tfisser is-sustanza kontrollata speċifikata fil-Grupp IV tal-Anness I;
8. "bromur tal-metil" tfisser is-sustanza kontrollata speċifikata fil-Grupp VI tal-Anness I;
9. "idroklorofluworokarbonji" tfisser is-sustanzi kontrollati elenkati fil-Grupp VIII tal-Anness I, inklużi l-iżomeri tagħhom;

<sup>(1)</sup> ĠU L 114, 27.4.2006, p. 9. Id-Direttiva 2006/12/KE hija mhassra permezz tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' NOVembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3) b' effett mit-12 ta' Diċembru 2010.

<sup>(2)</sup> ĠU L 377, 31.12.1991, p. 20.

<sup>(3)</sup> ĠU L 37, 13.2.2003, p. 24.

10. “sustanzi ġodda” tfisser sustanzi elenkati fl-Anness II, kemm jekk wahedhom jew f'taħlita, u kemm jekk verġni, irkuprati, irriċiklati jew irrekklamati;
11. “materja prima” tfisser kwalunkwe sustanza kontrollata jew sustanza ġdida li tgħaddi minn trasformazzjoni kimika fi proċess li fih tkun kompletament mibdula mill-kompożizzjoni oriġinali tagħha u li l-emissjonijiet tagħha jkunnu insinifikanti;
12. “aġenti ta' proċess” tfisser sustanzi kontrollati użati bħala aġenti kimiċi tal-proċess fl-applikazzjonijiet elenkati fl-Anness III;
13. “produttur” tfisser kull persuna naturali jew legali li tipproduċi sustanzi kontrollati jew sustanzi ġodda fil-Komunità;
14. “produzzjoni” tfisser l-ammont ta' sustanzi kontrollati jew sustanzi ġodda prodotti, inkluż l-ammont li ġie prodott intenzjonalment jew involontarjament, bħala prodott sekondarju, sakemm dak il-prodott sekondarju ma jkunx meqrud bħala parti mill-proċess ta' manifattura jew wara proċedura dokumentata li tiżgura konformità ma' dan ir-Regolament u mal-leġiżlazzjoni Komunitarja u nazzjonali dwar l-iskart. L-ebda ammont irkuprat, irriċiklat jew reklamat jew kwalunkwe ammont insinifikanti inevitabilment inkorporat fi prodotti fi kwantitajiet ta' traċċa jew emessi matul il-manifattura m'għandu jkun meqjus bħala “produzzjoni”;
15. “il-potenzjal ta' hsara għall-ożonu” jew “ODP” tfisser iċ-ċifra speċifikata fl-Anness I u II li tirrappreżenta dak li jista' jkun l-effett ta' kull sustanza kontrollata jew sustanzi ġodda fuq is-saff tal-ożonu;
16. “il-livell ikkalkulat” tfisser kwantità determinata billi tkun immultiplikata l-kwantità ta' kull sustanza kontrollata bil-potenzjal tagħha ta' hsara għall-ożonu u billi jiżdedu flimkien, għal kull grupp ta' sustanzi kontrollati fl-Anness I separatament, iċ-ċifri li jirriżultaw;
17. “razzjonalizzazzjoni industrijali” tfisser it-trasferiment jew bejn Partijiet jew fi Stat Membru tal-livell ikkalkulat kollu tal-produzzjoni ta' produttur wiehed lill-iehor jew ta' porzjon minnu, għall-iskop ta' laqwa titjib tal-effiċjenza ekonomika jew b'reazzjoni għal nuqqasijiet antiċipati fil-fornitura bħala riżultat tal-ghelug ta' impjanti;
18. “importazzjoni” tfisser id-dhul ta' sustanzi, prodotti u tagħmir koperti minn dan ir-Regolament fit-territorju doganali tal-Komunità, sakemm it-territorju jkun kopert mir-ratifika tal-Protokoll ta' Stat Membru u dan ir-Regolament japplika;
19. “esportazzjoni” tfisser il-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità, sa fejn it-territorju ikun kopert mir-ratifika tal-Protokoll minn Stat Membru u minn dan ir-Regolament, ta' sustanzi, prodotti u tagħmir koperti minn dan ir-Regolament li għandhom l-istatus ta' oġġetti tal-Komunità jew l-esportazzjoni mill-ġdid ta' sustanzi, prodotti jew tagħmir koperti minn dan ir-Regolament jekk għandhom status ta' prodotti mhux tal-Komunità;
20. “tqeghid fis-suq” tfisser il-fornitura jew id-disponibiltà għall-partijiet terzi fi hdan il-Komunità, bi hlas jew mingħajr hlas, u tinkludi r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 450/2008. Fir-rigward ta' prodotti u tagħmir li jkun parti minn proprjetà immobbli jew minn mezzi tat-trasport, din tirrifiri biss għall-forniment jew għall-ewwel tqeghid għad-dispożizzjoni fi hdan il-Komunità;
21. “użu” tfisser l-utilizzazzjoni ta' sustanzi kontrollati jew sustanzi ġodda fil-produzzjoni, manutenzjoni jew servicing, inkluż il-mili mill-ġdid, ta' prodotti jew tagħmir jew fi proċessi oħra;
22. “pompa tas-shana” tfisser apparat jew installazzjoni li jneħhi s-shana b'temperatura baxxa mill-arja, mill-ilma jew mill-art u jipprovdi s-shana;
23. “irkupru” tfisser il-ġbir u l-hażna ta' sustanzi kontrollati minn prodotti u tagħmir jew reċipjenti matul manutenzjoni jew servicing jew qabel ir-rimi;
24. “riċiklaġġ” tfisser l-użu mill-ġdid ta' sustanza kontrollata li tkun giet irkuprata wara proċess bażiku ta' tindif;
25. “reklamazzjoni” tfisser l-ipproċessar mill-ġdid ta' sustanza kkontrollata li tkun giet irkuprata sabiex tilhaq il-prestazzjoni ekwivalenti ta' sustanza verġni, b'kunsiderazzjoni għall-użu intenzjonat tagħha;
26. “impriza” tfisser kwalunkwe persuna naturali jew legali:
  - (a) li tipproduċi, tirkupra, tirriċikla, tirreklama, tuża jew teqred sustanzi kontrollati jew sustanzi ġodda;
  - (b) li timporta dawk is-sustanzi;
  - (c) li tesporta dawk is-sustanzi;
  - (d) li tqiegħed fis-suq dawn is-sustanzi; jew
  - (e) li topera tagħmir ta' tkessiħ, ta' arja kondizzjonata jew pompi tas-shana, jew sistemi ta' protezzjoni min-nar, li fihom sustanzi kontrollati;
27. “applikazzjonijiet ta' kwarantina” tfisser trattamenti biex jiġu evitati l-introduzzjoni, l-istabbiliment jew il-firxa ta' organiżmi dannużi fi kwarantina (inkluż il-mard), jew biex jiġi żgurat il-kontroll uffiċjali tagħhom fejn:
  - il-kontroll uffiċjali hu dak imwettaq minn, jew awtoriz-  
zat minn, awtorità nazzjonali għall-pjanti, l-annimali  
jew il-protezzjoni tal-ambjent jew is-saħha,
  - l-organiżmi dannużi fi kwarantina huma tipi ta' orga-  
niżmi dannużi li jistgħu jkun ta' importanza għaž-  
żoni suġġetti għall-periklu minnhom u fejn dawn  
l-imsemmija għadhom mhumiex preżenti, jew huma  
preżenti iżda mhux mifruxin b'mod wiesa', u li huma  
kontrollati uffiċjalment;

28. “applikazzjonijiet ta’ qabel it-trasbord” tfisser dawk l-applikazzjonijiet minghajr kwarantana applikati mhux aktar minn 21 jum qabel l-esportazzjoni biex jiġu ssodisfatti r-reqwiziti uffiċjali tal-pajjiż li qiegħed jimporta jew ir-reqwiziti uffiċjali eżistenti tal-pajjiż li qiegħed jesporta li kienu jeżistu qabel is-7 ta’ Diċembru 1995. Ir-reqwiziti uffiċjali huma dawk imwettqin minn, jew awtorizzati minn, awtorità nazzjonali għall-pjanti, l-annimali, l-ambjent, is-sahha jew il-prodotti maħżuna;

29. “prodotti u tagħmir li jiddipendu fuq sustanzi kontrollati” tfisser prodotti u tagħmir li ma jahdmux minghajr is-sustanzi kontrollati, li ma jinkludux dawk il-prodotti u t-tagħmir użati għall-produzzjoni, l-ipproċessar, l-irkupru, ir-riciklaġġ, ir-reklamazzjoni jew il-qerda ta’ sustanzi kontrollati;

30. “sustanzi verġni” tfisser sustanzi li ma ntużawx precedentement;

31. “prodotti u tagħmir” tfisser il-prodotti u t-tagħmir kollha minbarra l-kontenituri użati għat-trasport jew il-ħażna ta’ sustanzi kontrollati.

## KAPITOLU II

### PROJBIZZJONIJIET

#### Artikolu 4

#### **Produzzjoni ta’ sustanzi kontrollati**

Il-produzzjoni ta’ sustanzi kontrollati għandha tkun projbita.

#### Artikolu 5

#### **Tqegħid fis-suq u użu ta’ sustanzi kontrollati**

1. It-tqegħid fis-suq u l-użu ta’ sustanzi kontrollati għandu jkun ipprojbit.

2. Is-sustanzi kontrollati m’għandhomx jitqiegħdu fis-suq f’kontenituri li ma jistgħux jergġu jimtlew, għajr għall-użi ta’ laboratorju u użi analitiċi kif imsemmi fl-Artikolu 10 u l-Artikolu 11(2).

3. Dan l-Artikolu m’għandux japplika għal sustanzi kontrollati fi prodotti u tagħmir.

#### Artikolu 6

#### **Tqegħid fis-suq ta’ prodotti u tagħmir li fihom sustanzi kontrollati jew jiddipendu minnhom**

1. It-tqegħid fis-suq ta’ prodotti u tagħmir li fihom sustanzi kontrollati jew li jiddipendu minnhom għandhom jiġu pprojbiti, bl-eċċezzjoni ta’ prodotti u tagħmir li għalihom l-użu tas-sustanza kontrollata rispettiva jkun awtorizzat skont l-Artikolu 10, l-Artikolu 11(2) jew l-Artikolu 13 jew li ġew awtorizzati abbażi tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000.

2. Għajr għall-użi msemmija fl-Artikolu 13(1), is-sistemi ta’ protezzjoni min-nar u t-tagħmir għat-tifi tan-nar li jkun fihom aloni għandhom jiġu pprojbiti u għandhom ikunu dekommissjonati.

## KAPITOLU III

### EŻENZJONIJIET U DEROGI

#### Artikolu 7

#### **Produzzjoni u tqegħid fis-suq u użu ta’ sustanzi kontrollati biex jiġu użati bhala materja prima**

1. B’deroga mill-Artikoli 4 u 5, sustanzi kontrollati jistgħu jiġu prodotti u mqiegħda fis-suq *biex jiġu* użati bhala materja prima.

2. Sustanzi kontrollati prodotti jew imqiegħda fis-suq bhala materja prima jistgħu jintużaw biss għal dak il-ghan. Mill-1 ta’ Lulju 2010 kontenituri ta’ sustanzi bħal dawn għandhom jiġu ttikkettati b’indikazzjoni ċara li s-sustanza tista’ tintuża biss bhala materja prima. Meta jkun mitlub li sustanzi bħal dawn ikollhom tikketta skont id-Direttiva 67/548/KEE u d-Direttiva 1999/45/KE jew ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, din l-indikazzjoni għandha tkun inkluża fit-tikketta msemmija f’dawn id-Direttivi jew fil-parti tal-informazzjoni supplimentari tat-tikketta kif stipulat fl-Artikolu 25(3) ta’ dak ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista’ tiddetermina l-forma u l-kontenut tat-tikketta li tintuża. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

#### Artikolu 8

#### **Produzzjoni u tqegħid fis-suq u użu ta’ sustanzi kontrollati biex jiġu użati bhala aġenti ta’ proċess**

1. B’deroga mill-Artikoli 4 u 5, sustanzi kontrollati jistgħu jiġu prodotti u mqiegħda fis-suq biex jiġu użati bhala aġenti ta’ proċess.

2. Sustanzi kontrollati jistgħu jintużaw biss bhala aġenti ta’ proċess fi stallazzjonijiet eżistenti fl-1 ta’ Settembru 1997, u fejn l-emissjonijiet huma insinifikanti.

3. Sustanzi kontrollati prodotti jew imqiegħda fis-suq bhala aġenti ta’ proċess jistgħu jintużaw biss għal dak il-ghan. Mill-1 ta’ Lulju 2010, il-kontenituri ta’ sustanzi bħal dawn għandhom ikunu ttikkettati b’indikazzjoni ċara li dawk is-sustanzi jistgħu jintużaw biss bhala aġenti ta’ proċess. Meta jkun mitlub li sustanzi bħal dawn ikollhom tikketta skont id-Direttiva 67/548/KEE u d-Direttiva 1999/45/KE jew ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, din l-indikazzjoni għandha tkun inkluża fit-tikketta msemmija f’dawn id-Direttivi jew fil-parti tal-informazzjoni supplimentari tat-tikketta kif stipulat fl-Artikolu 25(3) ta’ dak ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista’ tiddetermina l-forma u l-kontenut tat-tikketta li tintuża. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

4. Il-Kummissjoni għandha, jekk ikun xieraq, u skont il-proċedura ta' amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2), tistabbilixxi lista ta' impriži li fihom l-użu ta' sustanzi kontrollati bhala aġenti ta' proċess għandu jkun permess, waqt li tistabbilixxi kwantitajiet massimi li jistgħu jintużaw għall-make-up jew għal konsum bhala aġenti ta' proċess u livelli ta' emissjonijiet għal kull impriża kkonċernata.

L-ammont massimu ta' sustanzi kontrollati li jistgħu jintużaw bhala aġenti ta' proċess fi hdan il-Komunità m'għandux jecċedi l-1 083 tunnelli metriċi fis-sena.

L-ammont massimu ta' sustanzi kontrollati li jistgħu jiġu emessi mill-użi tal-aġenti ta' proċess fi hdan il-Komunità m'għandux jecċedi 17-il tunnelli metrika fis-sena.

5. Fid-dawl ta' informazzjoni ġdida jew żviluppi tekniċi jew deċiżjonijiet mehuda mill-Partijiet, il-Kummissjoni għandha, jekk xieraq:

- (a) temenda l-Anness III,
- (b) temenda l-ammont massimu ta' sustanzi kontrollati li jistgħu jintużaw bhala aġenti ta' proċess jew jiġu emessi mill-użi tal-aġenti ta' proċess kif imsemmi fit-tieni u tleat subparagrafi tal-paragrafu 4.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

#### Artikolu 9

##### **Tqegħid fis-suq ta' sustanzi kontrollati għall-qerda jew għar-reklamazzjoni u prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati għall-qerda**

B'deroga mill-Artikoli 5 u 6, jistgħu jitqiegħdu fis-suq għall-qerda fi hdan il-Komunità, sustanzi kontrollati u prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu fuq sustanzi kontrollati skont ir-rekwiżiti għall-qerda msemmijin fl-Artikolu 22(1). Is-sustanzi kontrollati jistgħu wkoll jitqiegħdu fis-suq għar-reklamazzjoni fi hdan il-Komunità.

#### Artikolu 10

##### **Użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi ta' sustanzi kontrollati għajr għall-idroklorofluworokarbonji**

1. B'deroga mill-Artikoli 4 u 5, sustanzi kontrollati għajr għall-idroklorofluworokarbonji jistgħu jiġu prodotti, imqiegħda fis-suq u użati għal użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi, soġġetti għar-reġistrazzjoni u l-liċenzjar skont dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni għandha, jekk xieraq, skont il-proċedura ta' amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2), tiddetermina kwalunkwe użu essenzjali fil-laboratorju u użu analitiku li għalih il-produtturi u l-importazzjoni ta' sustanzi kontrollati għajr għall-idroklorofluworokarbonji jistgħu jkunu permessi fil-Komunità, il-kwantitajiet rispettivi, it-tul tal-perjodu li fih għandha tkun valida l-eżenzjoni u dawk l-utenti li jistgħu jiehdu vantaġġ minn dawk l-użi essenzjali.

3. Sustanzi kontrollati prodotti jew imqiegħda fis-suq għal użi essenzjali fil-laboratorju jew użi analitiċi jistgħu jintużaw biss għal dak il-ghan. Mill-1 ta' Lulju 2010 il-kontenituri li fihom sustanzi bħal dawn għandhom jiġu tikkettati b'indikazzjoni ċara li s-sustanza tista' tintuża biss għall-użu fil-laboratorju u użu analitiku. Meta jkun mitlub li sustanzi bħal dawn ikollhom tikketta skont id-Direttiva 67/548/KEE u d-Direttiva 1999/45/KE jew ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 din l-indikazzjoni għandha tkun inklusa fit-tikketta msemmija f'dawn id-Direttivi jew fil-parti tal-informazzjoni supplimentari tat-tikketta kif stipulat fl-Artikolu 25(3) ta' dak ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista' tiddetermina l-forma u l-kontenut tat-tikketta li tintuża. Dawk il-miżuri, imfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 25(3). Sustanzi kkontrollati msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jitqiegħdu fis-suq u jibqgħu jiġu distribwiti biss skont il-kondizzjonijiet imniżżlin fl-Anness V. Il-Kummissjoni tista' temenda dak l-Anness.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 25(3).

4. Kwalunkwe impriża li tuża sustanzi kontrollati għajr għall-idroklorofluworokarbonji għal użi essenzjali fil-laboratorju jew użi analitiċi għandha tirreġistra mal-Kummissjoni, u tindika s-sustanzi li qegħdin jintużaw, l-iskop, l-istima tal-konsum annwali u l-fornituri ta' dawk is-sustanzi, u għandha taggorna dak it-tagħrif meta jkun hemm xi bidliet.

5. Sad-data speċifikata f'avviż maħruġ mill-Kummissjoni, produtturi u importaturi li jfornu lill-impriži msemmija fil-paragrafu 4 jew li jużaw is-sustanzi kontrollati għalihom stess għandhom jiddikjaraw lill-Kummissjoni d-domanda prevista għall-perjodu speċifikat fl-avviż, u jispeċifikaw in-natura u l-kwantitajiet tas-sustanzi kontrollati mehtieġa.

6. Il-Kummissjoni għandha tohroġ liċenzji lill-produtturi u l-importaturi tas-sustanzi kontrollati, għajr għall-idroklorofluworokarbonji, prodotti jew importati għall-użu essenzjali fil-laboratorju jew dak analitiku u għandha tinnotifikahom dwar l-użu li għalih huma għandhom awtorizzazzjoni u s-sustanzi u l-kwantitajiet tagħhom li huma jkunu awtorizzati li jqiegħdu fis-suq jew li jużaw għalihom stess. Il-kwantità annwali awtorizzata skont il-liċenzji għal produtturi u importaturi individwali m'għandhiex taqbeż il-130 % tal-medja annwali tal-livell ikkalkulat ta' sustanzi kontrollati liċenzjati għall-produttur jew l-importatur rispettiv għal użu essenzjali fil-laboratorju u użu analitiku għas-snin mill-2007 sal-2009.



Il-kwantità totali awtorizzata mil-liċenzji, inklużi liċenzji għall-idroklorofluworokarbonji skont l-Artikolu 11(2), ma għandhiex taqbeż 110 tunnellati ODP. Il-kwantitajiet li jibqa' jistgħu jkunu allokati għall-produtturi li ma jkunux poġġew fis-suq jew li ma jkunux użaw is-sustanzi kkontrollati għal użu essenzjali fil-laboratorji u għal użi analitiċi fis-snin mill-2007 sal-2009.

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina mekkaniżmu għall-allokazzjoni ta' kwoti lill-produtturi u l-importaturi. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmija fl-Artikolu 25(3).

7. Produttur jista' jkun awtorizzat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih il-produzzjoni rilevanti tal-produttur tkun tinsab sabiex jipproduċi sustanzi kontrollati msemmija fil-paragrafu 1 bil-għan li jintlahqu t-talbiet, liċenzjati skont il-paragrafu 6.

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat għandha tinnotifika minn qabel lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħha li tohroġ awtorizzazzjoni bhal din.

8. Sal-limitu permess mill-Protokoll, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tkun tinsab il-produzzjoni rilevanti tal-produttur, tista' tawtorizza lil dak il-produttur biex jipproduċi jew jaqbeż il-livelli kkalkulati tal-produzzjoni stipulati fil-paragrafu 6 sabiex jissodisfa kwalunkwe użu essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi tal-Partijiet fuq talba tagħhom.

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat għandha tinnotifika minn qabel lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħha li tohroġ awtorizzazzjoni bhal din.

#### Artikolu 11

### **Produzzjoni, tqeghid fis-suq u użu tal-idroklorofluworokarbonji u t-tqeghid fis-suq ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mill-idroklorofluworokarbonji**

1. B'deroga mill-Artikolu 4, l-idroklorofluworokarbonji jistgħu jiġu prodotti, bil-kondizzjoni li kull produttur jiżgura dan li ġej:

- il-livell ikkalkulat tal-produzzjoni tiegħu tal-idroklorofluworokarbonji fil-perijodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2010 u minn dakinhar f'kull perijodu ta' 12-il xahar sal-31 ta' Diċembru 2013 ma jeċċedix 35 % tal-livell ikkalkulat tal-produzzjoni tiegħu ta' idroklorofluworokarbonji fl-1997;
- il-livell ikkalkulat tal-produzzjoni tiegħu ta' idroklorofluworokarbonji fil-perijodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014 u minn dakinhar f'kull perijodu ta' 12-il xahar sal-31 ta' Diċembru 2016 ma jeċċedix 14 % tal-livell ikkalkulat tal-produzzjoni tiegħu ta' idroklorofluworokarbonji fl-1997;
- il-livell ikkalkulat tal-produzzjoni tiegħu ta' idroklorofluworokarbonji fil-perijodu mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 u minn dakinhar f'kull perijodu ta' 12-il xahar sal-31 ta' Diċembru 2019 ma jeċċedix 7 % tal-livell ikkalkulat tal-produzzjoni tiegħu ta' idroklorofluworokarbonji fl-1997;

(d) li ma jipproduċix idroklorofluworokarbonji wara l-31 ta' Diċembru 2019.

2. B'deroga mill-Artikolu 4 u l-Artikolu 5(1), l-idroklorofluworokarbonji jistgħu jiġu prodotti, mqiegħda fis-suq u wżati għal użi fil-laboratorju u użi analitiċi.

L-Artikolu 10(3) sa (7) għandu japplika mutatis mutandis.

3. B'deroga mill-Artikolu 5, sal-31 ta' Diċembru 2014, l-idroklorofluworokarbonji rreklamati jistgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw għall-manutenzjoni jew servicing ta' tagħmir eżistenti ta' tkessih, arja kondizzjonata u pompi tas-shana, sakemm il-kontenitur ikun ittikkettat b'indikazzjoni li s-sustanza għet reklamata u b'informazzjoni dwar in-numru tal-fornitura u l-isem u l-indirizz tal-faċilità ta' reklamazzjoni.

4. Sal-31 ta' Diċembru 2014, l-idroklorofluworokarbonji riċiklati jistgħu jintużaw għall-manutenzjoni u servicing ta' tagħmir eżistenti ta' tkessih, tal-arja kondizzjonata u ta' pompi tas-shana, sakemm dawn kienu rkuprati minn tali tagħmir u jistgħu jintużaw biss mill-impriza li wettqet l-irkupru bhala parti mill-manutenzjoni jew servicing jew għal liema twettaq l-irkupru bhala parti mill-manutenzjoni jew servicing.

5. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 5, sal-31 ta' Diċembru 2019, l-idroklorofluworokarbonji jistgħu jitpoġġew fis-suq biex jergġhu jiġu ppakkjati u wara esportati. Kwalunkwe impriza li twettaq l-ippakkjar mill-ġdid u sussegwentement l-esportazzjoni tal-idroklorofluworokarbonji għandha tirreġistra mal-Kummissjoni u għandha tindika s-sustanzi kkontrollati konċernati, l-istima annwali tad-domanda għalihom, u l-fornitura ta' dawk is-sustanzi, u għandha tagġorna din l-informazzjoni meta jsehhu bidliet.

6. Meta l-idroklorofluworokarbonji rreklamati jew irriċiklati jintużaw għall-manutenzjoni u servicing, it-tagħmir ta' tkessih, arja kondizzjonata u pompi tas-shana ikkonċernat għandu jkun ittikkettat b'indikazzjoni tat-tip ta' sustanza, il-kwantità tagħha fit-tagħmir u l-elementi fuq it-tikketta stipulati f'Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għal sustanzi jew taħlitiet klassifikati bhala Perikolużi għas-Saff tal-Ożonu.

7. Impriza li jhaddmu t-tagħmir imsemmi fil-paragrafu 4 li jinkludi likwidu li fih 3 kg jew aktar, għandhom iżommu rekord tal-kwantità u t-tip ta' sustanza rkuprata u miżjuda, u tal-kumpanja jew tat-tekniku li jkun wettaq il-manutenzjoni jew servicing.

Impriza li jużaw idroklorofluworokarbonji reklamati jew riċiklati għall-manutenzjoni jew servicing għandhom iżommu rekord tal-impriza li jkunu fornaw idroklorofluworokarbonji reklamati u tas-sors ta' idroklorofluworokarbonji riċiklati.

8. B'deroga mill-Artikoli 5 u 6 il-Kummissjoni tista', wara talba minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru u skont il-proċedura ta' amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2), tawtorizza eżenzjoni ta' limitu ta' żmien sabiex tippermetti l-użu u t-tqeghid fis-suq tal-idroklorofluworokarbonji u prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mill-idroklorofluworokarbonji meta jintwera li, għal użu partikolari, sustanzi jew teknoloġiji alternattivi li jkunu teknikament u ekonomikament vijabbli ma jkunux disponibbli jew ma jkunux jistgħu jintużaw.

L-eżenzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ma tistax tiġi awtorizzata għal perjodu li jaqbeż il-31 ta' Diċembru 2019.

#### Artikolu 12

##### **Applikazzjonijiet ta' kwarantina u ta' qabel it-trasbord u użi ta' emerġenza tal-bromur tal-metil**

1. B'deroga mill-Artikolu 5(1), sat-18 ta' Marzu 2010, il-bromur tal-metil jista' jitqiegħed fis-suq u jintuża għal applikazzjonijiet ta' kwarantina jew għal qabel it-trażbord għat-trattament ta' merkanzija għall-esportazzjoni sakemm it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-bromur tal-metil huma rispettivament permessi mill-liġi nazzjonali konformement mad-Direttiva 91/414/KEE u d-Direttiva 98/8/KE.

Il-bromur tal-metil jista' jintuża biss f'siti approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat u fejn hu ekonomikament u teknikament vijabbli bil-kondizzjoni li mill-inqas 80 % tal-bromur tal-metil rilaxxat mill-konsenja jiġi rkuprat.

2. Il-livell kalkulat ta' bromur tal-metil li impriżi jqiegħdu fis-suq jew li jużaw huma stess fil-perjodu 1 ta' Jannar 2010 sat-18 ta' Marzu 2010 m'għandux jeċċedi 45 tunnellata ODP.

Kull impriża għandha tiżgura li l-livell ikkalkulat ta' bromur tal-metil li tqiegħed fis-suq jew li tuża hija stess għal użu ta' kwarantina jew għal applikazzjoni ta' qabel it-trasbord m'għandux jaqbeż 21 % tal-medja tal-livell ikkalkulat ta' bromur tal-metil li hija tqiegħed fis-suq jew li hija stess tuża għall-kwarantina u għal applikazzjonijiet qabel it-trasbord fis-snin 2005 sal-2008.

3. F'emerġenza, meta minhabba li jfaqqgħu għall-għarrieda incidenzi ta' organiżmi dannużi jew ta' mard partikolari jkun meħtieġ hekk, il-Kummissjoni, fuq talba tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, tista' tawtorizza l-produzzjoni, it-tqeghid fis-suq u l-użu temporanju tal-bromur tal-metil, kemm-il darba it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-bromur tal-metil ikunu rispettivament permessi taħt id-Direttiva 91/414/KE u d-Direttiva 98/8/KE.

Awtorizzazzjoni bħal din għandha tkun applikabbli għal perjodu li ma jaqbiżx 120 jum u għal kwantità li ma taqbiżx 20 tunnellata metrika u għandha tispeċifika miżuri li jridu jittiehdu biex jinaqqsu l-emissjonijiet matul l-użu.

#### Artikolu 13

##### **Użi kritiċi tal-aloni u t-tnehhija ta' tagħmir li fih l-aloni**

1. B'deroga mill-Artikolu 5(1), l-aloni jistgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw għall-użi kritiċi definiti fl-Anness VI. L-aloni jistgħu jitpogġew fis-suq biss mill-impriżi awtorizzati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat sabiex l-aloni jinhażnu għal użi kritiċi.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-Anness VI u, jekk xieraq, tadotta modifiki u skedi taż-żmien għat-tnehhija gradwali tal-użi kritiċi billi tiddefinixxi dati ta' skadenza għal applikazzjonijiet godda u dati ta' limitu għal applikazzjonijiet eżistenti, filwaqt li tqis id-disponibbiltà kemm tal-alternattivi teknoloġikament vijabbli kif ukoll ta' dawk ekonomikament vijabbli jew teknoloġiji li huma aċċettabbli mil-lat tal-ambjent u tas-saħha.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

3. Is-sistemi ta' protezzjoni min-nar u t-tagħmir għat-tifi tan-nar li fihom l-aloni applikati fl-użi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jitnehhew sad-dati ta' limitu li jiġu speċifikati fl-Anness VI.

4. Il-Kummissjoni tista', fuq talba tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru u skont il-proċedura ta' amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2), tagħti derogi mid-dati ta' limitu għal applikazzjonijiet eżistenti u mid-dati ta' skadenza għal applikazzjonijiet godda, sakemm dawk id-dati jkunu ġew speċifikati fl-Anness VI skont il-paragrafu 2, għal każijiet speċifiċi fejn jintwera li ma jkun hemm eċċidja alternattiva li hija teknikament u ekonomikament vijabbli.

#### Artikolu 14

##### **Trasferiment ta' drittijiet u razzjonalizzazzjoni industrijali**

1. Kwalunkwe produttur jew importatur intitolat biex iqiegħed sustanzi kontrollati fis-suq jew li jagħmel użu minnhom huwa stess jista' jittrasferixxi dak id-dritt f'dak li għandu x'jaqsam mal-kwantitajiet kollha jew parti minnhom tal-grupp ta' sustanzi rispettivi stabbiliti skont dan l-Artikolu, lil kwalunkwe produttur jew importatur ieħor ta' dak il-grupp ta' sustanzi fil-Komunità. Kwalunkwe trasferiment bħal dan għandu jkun notifikat bil-quddiem lill-Kummissjoni. It-trasferiment tad-dritt li jqiegħed fis-suq jew li juża m'għandux jimplika d-dritt ulterjuri li jipproduċi jew li jimporta.

2. Sal-limitu permess mill-Protokoll, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tkun tinsab il-produttur rilevanti tal-produttur, tista' tawtorizza lil dak il-produttur biex jaqbeż il-livelli kalkulati tal-produttur stabbiliti fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 11(2) għall-iskop ta' razjonalizzazzjoni industrijali fl-Istat Membru konċernat, kemm-il darba l-livelli kalkulati tal-produttur ta' dak l-Istat Membru ma jaqbżux it-total tal-livelli kalkulati tal-produttur tal-produttur domestiċi kif stabbiliti fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 11 (2) għall-perjodi inkwistjoni. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat għandha tinnotifika minn qabel lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħha li toħroġ awtorizzazzjoni bħal din.

3. Sal-limitu permess mill-Protokoll, il-Kummissjoni tista', bi ftehim mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tkun tinsab il-produttur rilevanti tal-produttur, tawtorizza biex jaqbeż il-livelli kalkulati tal-produttur stabbiliti fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 11 (2) għall-iskop ta' razjonalizzazzjoni industrijali bejn l-Istati Membri, kemm-il darba l-livelli totali kalkulati tal-produttur ta' dak l-Istat Membru konċernat ma jaqbżux it-total tal-livelli kalkulati tal-produttur domestiċi kif stabbiliti fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 11 (2) għall-perjodi inkwistjoni. Għandu jkun meħtieġ il-qbil tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun hemm l-intenzjoni li titnaqqas il-produttur.

4. Sal-limitu permess mill-Protokoll, il-Kummissjoni tista', bi ftehim kemm mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih il-produttur rilevanti tal-produttur tkun tinsab u wkoll mal-gvern tal-Parti ta' pajjiż terz konċernata, tawtorizza lill-produttur li jgħaqqad il-livelli kalkulati tal-produttur stabbiliti fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 11 (2) mal-livelli kalkulati tal-produttur permessi lill-produttur f'Parti ta' pajjiż terz skont il-Protokoll u li l-legislazzjoni nazzjonali tal-produttur għall-iskop ta' razjonalizzazzjoni industrijali ma' Parti ta' pajjiż terz, sakemm il-livelli kalkulati flimkien tal-livelli tal-produttur miż-żewġ produttur ma jaqbżux it-total kalkulat tal-livelli permessi lill-produttur tal-Komunità skont l-Artikolu 10 u l-Artikolu 11 (2) u l-livelli kalkulati tal-produttur permessi lit-terza Parti skont il-Protokoll u l-legislazzjoni nazzjonali rilevanti.

#### KAPITOLU IV

#### KUMMERĊ

#### Artikolu 15

#### **Importazzjoni ta' sustanzi kontrollati u ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati**

1. L-importazzjoni ta' sustanzi kontrollati u ta' prodotti u tagħmir, għajr għal oġġetti personali, li fihom jew li jiddipendu minn dawk is-sustanzi għandha tkun projbita.

2. Il-projbizzjoni definita fil-paragrafu 1 m'għandhiex tapplika għall-importazzjoni ta' dan li ġej:

- (a) sustanzi kontrollati biex jintużaw għall-użi fil-laboratorju jew użi analitiċi msemmija fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 11(2);
- (b) sustanzi kontrollati biex jintużaw bħala materja prima;

- (c) sustanzi kontrollati biex jintużaw bħala agenti ta' proċess;
- (d) sustanzi kontrollati għall-qerda, permezz ta' teknoloġiji msemmijin fl-Artikolu 22(2);
- (e) sal-31 ta' Diċembru 2019, l-idroklorofluworokarbonji li jiġu mballati mill-ġdid u sussegwentement esportati mill-ġdid sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru tas-sena kalendarja ta' wara lejn il-Parti fejn il-konsum jew l-importazzjoni ta' dak l-idroklorofluworokarbonju mhux projbit;
- (f) bromur tal-metil għal użi ta' emerġenza msemmija fl-Artikolu 12(3) jew, sal-31 ta' Diċembru 2014, għall-ippakkjar mill-ġdid u sussegwentement għall-esportazzjoni mill-ġdid għal applikazzjonijiet ta' kwarantana jew ta' qabel it-trażbord sakemm l-esportazzjoni mill-ġdid issehh matul is-sena tal-importazzjoni;
- (g) aloni rkuprati, irriċiklati jew irrekklamati, bil-kondizzjoni li huma importati biss għall-użi kritiċi msemmija fl-Artikolu 13(1) minn faċilitajiet awtorizzati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat li taħżen l-aloni għall-użi kritiċi;
- (h) prodotti u tagħmir li jinkludu jew li jiddipendu minn sustanzi għall-qerda fejn applikabbli mit-teknoloġiji msemmija fl-Artikolu 22(2);
- (i) prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati sabiex jissodisfaw użi fil-laboratorju u użi analitiċi msemmija fl-Artikoli 10 u 11(2);
- (j) prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mill-alon sabiex jissodisfaw użi kritiċi msemmija fl-Artikolu 13(1);
- (k) prodotti u tagħmir li fihom l-idroklorofluworokarbonji li għalihom it-tqeghid fis-suq ġie awtorizzat skont l-Artikolu 11(5).

3. L-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, bl-eċċezzjoni tal-importazzjoni għal tranżitu mit-territorju doganali tal-Komunità jew l-importazzjoni taht il-proċedura ta' hżin temporanju, hżin doganali jew ta' zona hielsa kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 450/2008, sakemm tibqa' fit-territorju doganali tal-Komunità għal mhux iktar minn 45 ġurnata u li ma jkunux sussegwentement ipprezentati għal rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, għall-qerda jew għall-ipproċessar, għandhom ikunu soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni. Dawk il-liċenzji għandhom jinħarġu mill-Kummissjoni wara l-verifika tal-konformità mal-Artikoli 16 u 20.

## Artikolu 16

**Rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità ta' sustanzi kontrollati importati**

1. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità ta' sustanzi kontrollati *impurtati* għandu jkun suġġett għal limiti kwantitattivi. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina dawk il-limiti u talloka kwoti lill-imprizi għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2010 u għal kull perjodu ta' wara ta' 12-il xahar skont il-proċedura *t' amministrazzjoni* msemmija fl-Artikolu 25(2).

Il-kwoti msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu allo-kati biss għal dawn is-sustanzi li ġejjin:

- (a) sustanzi kontrollati jekk ikunu użati għal użi fil-laboratorju u użi analitiċi jew kritiċi msemmija fl-Artikolu 10, fl-Artikolu 11(2) u fl-Artikolu 13;
- (b) sustanzi kontrollati jekk ikunu użati bhala materja prima;
- (c) sustanzi kontrollati biex jintużaw bhala aġenti ta' proċess.

2. Sad-data speċifikata f'avviż mahruġ mill-Kummissjoni, importaturi ta' sustanzi msemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1 għandhom jiddikjaraw lill-Kummissjoni d-domanda prevista, u jispeċifikaw in-natura u l-kwantitajiet tas-sustanzi kontrollati mehtieġa. Abbażi ta' dawk id-dikjarazzjonijiet il-Kummissjoni għandha tistabilixxi limiti kwantitattivi għall-importazzjoni ta' sustanzi msemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1.

## Artikolu 17

**Esportazzjoni ta' sustanzi kontrollati u ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati**

1. L-esportazzjoni ta' sustanzi kontrollati u ta' prodotti u t-tagħmir għajr l-oġġetti personali, li jkun fihom jew li jiddipendu minn dawn is-sustanzi għandhom jiġu pprojbiti.

2. Il-projbizzjoni definita fil-paragrafu 1 m'għandhiex tkun applikabbli għal esportazzjoni ta':

- (a) sustanzi kontrollati għall-użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi msemmija fl-Artikolu 10;
- (b) sustanzi kontrollati biex jintużaw bhala materja prima;
- (c) sustanzi kontrollati biex jintużaw bhala aġenti ta' proċess;
- (d) prodotti u tagħmir li jkun fihom sustanzi kontrollati jew li jiddipendu minnhom prodotti skont l-Artikolu 10(7) jew impurtati taht il-punti (h) u (i) tal-Artikolu 15(2);
- (e) aloni rkuprati, riċiklati jew riklamati mahżuna għal użi kritiċi msemmija fl-artikolu 13(1) minn imprizi awtorizzati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru u prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mill-alon sabiex jissodisfaw użi kritiċi;

(f) idroklorofluworkarbonji vergni jew irrekklamati għal użi għajr dawk għall-qerda;

(g) sal-31 ta' Diċembru 2014, il-bromur tal-metil esportat mill-ġdid għal applikazzjonijiet ta' kwarantina u ta' qabel it-trasbord;

(h) l-inalaturi ta' doża mkejla manifatturati bil- klorofluworokarbonju, li l-użu tagħhom ġie awtorizzat abbażi tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista', wara talba minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru u skont il-proċedura ta' amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2), tawtorizza l-esportazzjoni ta' prodotti u tagħmir li fihom l-idroklorofluworokarbonji fejn jintwera li fid-dawl tal-valur ekonomiku u tat-tul ta' hajja li huwa mistenni li baqagħlu l-oġġett speċifiku, il-projbizzjoni tal-esportazzjoni tkun se timponi piż sproporzjonat fuq l-esportatur. Din l-esportazzjoni tehtieġ notifika bil-quddiem mill-Kummissjoni lill-pajjiż importatur.

4. L-esportazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandhom ikunu suġġetti għal liċenzja, minbarra l-esportazzjoni mill-ġdid sussegwenti għal tranżitu mit-territorju doganali tal-Komunità, hżin temporanju, hżin doganali jew proċedura ta' zona hielsa, kif imsemmi fir-Regolament KE Nru 450/2008, sakemm l-esportazzjoni mill-ġdid issehh mhux iktar tard minn 45 ġurnata wara l-importazzjoni. Dik il-liċenzja tal-esportazzjoni għandha tinhareġ mill-Kummissjoni lill-imprizi wara l-verifika tal-konformità mal-Artikolu 20.

## Artikolu 18

**Liċenzjar tal-importazzjoni u l-esportazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha twaqqaf u topera sistema elettronica ta' liċenzjar u għandha tiddeċiedi dwar applikazzjonijiet għal liċenzji fi żmien 30 ġurnata minn meta jaslu għandha.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji msemmija fl-Artikoli 15 u 17 għandhom jiġu ppreżentati bl-użu tas-sistema msemmija fil-paragrafu 1. Qabel ma jippreżentaw applikazzjoni għal liċenzja l-imprizi għandhom jirreġistraw f'dik is-sistema.

3. Applikazzjoni għal liċenzja għandha tiddikjara dan li ġej:

- (a) l-ismijiet u l-indirizzi tal-importatur u l-esportatur;
- (b) il-pajjiż tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni;
- (c) fil-każ tal-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' sustanzi kontrollati deskrizzjoni ta' kull sustanza kontrollata, inkluż:
  - (i) id-deskrizzjoni kummerċjali,
  - (ii) id-deskrizzjoni u l-kodiċi Nomenklatura Magħquda kif imniżżla fl-Anness IV,
  - (iii) jekk is-sustanza tkunx vergni, irkuprata, riċiklata jew irreklamata,
  - (iv) il-kwantità tas-sustanza f'kilogrammi metriċi,



- (v) fil-każ tal-aloni, dikjarazzjoni li għandhom jiġu importati jew esportati biex jissodisfaw użu kritiku msemmi fl-Artikolu 13(1), li tispeċifika l-użu;
- (d) fil-każ ta' importazzjoni jew esportazzjoni ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mis- sustanzi kontrollati:
- (i) it-tip u n-natura tal- prodotti u t-tagħmir,
- (ii) għal prodotti li jistgħu jingħaddu l-għadd ta' unitajiet, id-deskrizzjoni u l-kwantità għal kull unità f'kilogrammi metriċi ta' kull sustanza kontrollata,
- (iii) għal prodotti li ma jistgħux jingħaddu, il-kwantità tal-prodott, id-deskrizzjoni u l-kwantità netta totali, f'kilogrammi metriċi, ta' kull sustanza kontrollata,
- (iv) il-pajjiż/i tad-destinazzjoni finali tal-prodotti u t-tagħmir,
- (v) jekk is-sustanzi kontrollati li fihom humiex verġni, riċiklati, irkuprati jew irrekklamati,
- (vi) f'każ ta' importazzjoni jew esportazzjoni ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mill-alon, dikjarazzjoni li huma għall- importazzjoni jew l-esportazzjoni biex jiġi sodisfatt użu kritiku msemmi fl-Artikolu 13(1), li tispeċifika l-użu,
- (vii) fil-każ ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu mill-idroklorofluworkarbonji, ir-referenza għall-awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 17(3),
- (viii) il-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda tal-prodott jew tagħmir li għandu jkun impurtat jew esportat;
- (e) l-iskop tal-importazzjoni proposta inkluż it-trattament u l-użu mid-dwana, u fejn xieraq tkun speċifikata l-proċedura doganali maħsuba;
- (f) Il-post u d-data mistennija tal-importazzjoni jew esportazzjoni proposta;
- (g) l-uffiċċju tad-dwana fejn tiġi dikjarata l-merkanzija;
- (h) fil-każ ta' importazzjoni ta' sustanzi kkontrollati jew prodotti jew tagħmir għall-qerda, l-isem u l-indirizz tal-facilità fejn dawn se jinqerdu;
- (i) kwalunkwe informazzjoni ohra meqjusa neċessarja mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru.
4. Kull importatur jew esportatur għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'xi tibdiliet li jistgħu jsehhu matul il-perjodu tal-validità tal-liċenzja b'relazzjoni mad-data nnotifikata skont il-paragrafu 3.
5. Il-Kummissjoni tista' tehtieg ċertifikat li jafferma n-natura jew il-kompożizzjoni tas-sustanzi li għandhom ikunu impurtati jew esportati u tista' titlob kopja tal-liċenzja maħruġa mill-pajjiż li minnu ssir l-importazzjoni jew li lejha issir l-esportazzjoni.
6. Il-Kummissjoni tista' taqşam id-data pprezentata s'issa kif mehtieg f'każijiet speċifiċi mal-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet ikkonċernati u tista' tirrifjuta l-applikazzjoni għal liċenzja jekk xi obbligi rilevanti stipulati f'dan ir-Regolament ma jikkonformawx miegħu jewi għar-raġunijiet li ġejjin:
- (a) fil-każ ta' liċenzja tal-importazzjoni, fejn jiġi stabbilit abbażi ta' tagħrif minn awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż konċernat li l-esportatur mhuwiex impriza awtorizzata biex tinnegozja s-sustanza rispettiva f'dak il-pajjiż,
- (b) fil-każ ta' liċenzja tal-esportazzjoni, fejn l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li qiegħed jimporta jkunu għarrfu l-Kummissjoni li l-importazzjoni tas-sustanza kontrollata tkun tikkostitwixxi każ ta' kummerċ illegali, jew ikollha impatt negattiv fuq l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' kontroll tal-pajjiż li qiegħed jimporta sabiex ikun konformi mal-obbligi tiegħu skont il-Protokoll jew tista' twassal għal eċċess tal-limiti kwantitattivi skont il-Protokoll għal dak il-pajjiż.
7. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli kopja ta' kull liċenzja lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat.
8. Il-Kummissjoni għandha, kemm jista' jkun malajr, tinforma lill-applikant u l-Istat Membru kkonċernat b'kull applikazzjoni għal liċenzja rriċjutata abbażi tal-paragrafu 6 u tispeċifika ir-raġuni għalheix giet irrifjutata.
9. Il-Kummissjoni tista' temenda l-lista tal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 3 u l-Anness IV. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

#### Artikolu 19

#### Miżuri għall-monitoraġġ u l-kontroll tal-kummerċ illegali

Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri addizzjonali għall-monitoraġġ ta' sustanzi kontrollati jew sustanzi godda u ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati maħżuna temporanjament, hżin doganali jew proċedura ta' zona hielsa jew fi tranzitu mit-territorju doganali tal-Komunità u sussegwentement esportati mill-ġdid, abbażi ta' evalwazzjoni tar-riskji potenzjali ta' kummerċ illegali marbut ma' ċaqliq ta' dan it-tip, filwaqt li jitqiesu l-benefiċċji ambjentali u l-impatti soċjo-ekonomiċi ta' miżuri ta' dan it-tip.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, *inter alia*, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

## Artikolu 20

**Kummerċ ma' Stat li ma jkunx Parti għall-Protokoll u ma' territorju li ma jkunx kopert mill-Protokoll**

1. L-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi kontrollati u ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minnhom minn u lejn xi Stat li ma jkunx Parti għall-Protokoll għandu jkun projbit.

2. Il-Kummissjoni, tista' tadotta regoli applikabbli għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità ta' prodotti u tagħmir impurtati minn kwalunkwe Stat li ma jkunx Parti għall-Protokoll li kienu prodotti bl-użu ta' sustanzi kontrollati imma li ma fihomx sustanzi li jistgħu jkunu pożittivament identifikati bhala sustanzi kontrollati. L-identifikazzjoni ta' prodotti bħal dawn u tagħmir għandha tkun konformi mal-parir tekniku perjodiku mogħti lill-Partijiet. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, *inter alia*, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

3. B'deroga mill- paragrafu 1, il-kummerċ ma' xi Stat li ma jkunx Parti għall-Protokoll, f'sustanzi kontrollati u prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minnhom jew li huma prodotti permezz ta' xi wiehed jew aktar minn dawk is-sustanzi jista' jkun awtorizzat mill-Kummissjoni, sal-limitu li l-Istat li ma jkunx Parti għall-Protokoll ikun iddeterminat b'laqgħa tal-Partijiet skont l-Artikolu 4(8) tal-Protokoll li jkun f'konformità shiha mal-Protokoll u jkun ippreżentata data għal dak il-ghan kif speċifikat fl-Artikolu 7 tal-Protokoll. Il-Kummissjoni għandha taġixxi skont l-proċedura t'amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25 (2) ta' dan ir-Regolament.

4. Suġġett għal kwalunkwe deċiżjoni mehuda skont it-tieni subparagrafu, il-paragrafu 1 għandu japplika għal kull territorju li ma jkunx kopert bil-Protokoll bħalma japplikaw għal xi Stat li ma jkunx Parti għall-Protokoll.

Meta l-awtoritajiet ta' territorju li ma jkunx kopert bil-Protokoll ikunu konformi mal-Protokoll u jkunu pprezentaw data għal dak l-iskop kif speċifikat fl-Artikolu 7 tal-Protokoll, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li whud mid-dispożizzjonijiet jew id-dispożizzjonijiet kollha tal- paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandhomx ikunu applikabli għal dak it-territorju.

Il-Kummissjoni għandha taġixxi skont il-proċedura t'amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2).

## Artikolu 21

**Lista ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati**

Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli lista ta' prodotti u tagħmir li jista' jkun fihom jew li jiddipendu minn sustanzi kontrollati u tal-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda għall-gwida tal-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri.

## KAPITOLU V

**KONTROLL TAL-EMISSJONIJIET**

## Artikolu 22

**Irkupru u qerda ta' sustanzi kontrollati li jkunu użati**

1. Sustanzi kontrollati li jkunu jinsabu f'tagħmir ta' tkessiħ, arja kundizzjonata u tagħmir tas-shana bil-pompa, tagħmir li jkun fih solventi jew sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u tagħmir għat-tifi tan-nar, għandhom, waqt manutenzjoni jew servicing ta' tagħmir jew qabel iż-żarmar jew ir-rimi tat-tagħmir, ikunu rku-prati għal qerda, riċiklaġġ jew reklamazzjoni.

2. Sustanzi u prodotti kkontrollati li fihom dawn is-sustanzi għandhom jinqerdu biss b'teknoloġiji approvati elenkati fl-Anness VII jew, fil-każ ta' sustanzi kkontrollati mhux imsemmija f'dan l-Anness, mill-aktar teknoloġija tal-qerda aċċettabbli fir-rigward tal-ambjent li ma tinvolvi spejjeż eċċessivi, sakemm l-użu ta' dawn it-teknoloġiji jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni tal-Komunità u ma' dik nazzjonali dwar l-iskart u li rekwiżiti addizzjonali taħt tali leġislazzjoni jiġu rispettati.

3. Il-Kummissjoni tista' temenda l-Anness VII sabiex tqis żviluppi teknoloġiċi ġodda.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

4. Sustanzi kontrollati li jkunu jinsabu fi prodotti u tagħmir hlief dawk imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jekk teknika-ment u ekonomikament vijabbli, ikunu irkuprati għall-qerda, għar-riċiklaġġ jew għar-reklamazzjoni jew għandhom jinqerdu mingħajr irkupru minn qabel, bl-applikazzjoni tat-teknoloġiji msemmija fil-paragrafu 2.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Anness għal dan ir-Regolament b'lista ta' prodotti u tagħmir li għalihom l-irkupru ta' sustanzi kontrollati jew il-qerda ta' prodotti u tagħmir mingħajr irkupru minn qabel ta' sustanzi kontrollati għandha tiġi kkunsidrata bhala teknika-ment u ekonomika-ment vijabbli, li tispeċifika, jekk xieraq, it-teknoloġiji li għandhom jiġu applikati. Kwalunkwe abbozz ta' miżura biex jiġi stabbilit tali Anness għandha tkun akkumpanjata u sostnuta minn valutazzjoni ekonomika shiha tal-ispejjeż u l-benefiċċji, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi individwali tal-Istati Membri.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, *inter alia*, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

5. Stati Membri għandhom jieħdu passi biex iheggu l-irkupru, ir-riċiklaġġ, ir-reklamazzjoni u l-qerda ta' sustanzi kontrollati u jiddefinixxu r-rekwiżiti minimi ta' kwalifika għall- persunal involut.

Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-miżuri mehuda mill-Istati Membri. u tista' fid-dawl ta' din l-evalwazzjoni u tal-informazzjoni teknika u l-informazzjoni l-oħra rilevanti, kif xieraq, tadotta miżuri dwar dawk ir-reqwiziti minimi ta' kwalifika.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

#### Artikolu 23

##### Tnixxija u emissjonijiet ta' sustanzi kontrollati

1. L-impriża għandhom jiehdu l-miżuri kollha ta' prekawzzjoni prattikabbli, sabiex ma jhallux u jnaqqsu kwalunkwe tnixxija u emissjonijiet ta' sustanzi kontrollati.

2. L-impriża li joperaw tagħmir ta' tkessih, arja kondizzjonata jew pompa tas-shana jew sistemi ta' protezzjoni min-nar, inklużi ċ-ċirkwiti tagħhom, li jkun fihom sustanzi kkontrollati għandhom jiżguraw li t-tagħmir jew is-sistemi stazzjonarji:

- (a) b'likwidu li fih 3 kg jew aktar ta' sustanzi kontrollati jiġu eżaminati għal xi tnixxija għallinqas darba kull tnax-il xahar; dan m'għandux japplika għal tagħmir b'sistemi ssiġillati ermetikament, li huma tikkettati bhala tali u li fihom inqas minn 6 kg ta' sustanzi kontrollati;
- (b) b'likwidu li fih 30 kg ta' sustanzi kontrollati jew aktar, għandhom jiġu eżaminati għal xi tnixxija għallinqas darba kull sitt xhur;
- (c) b'likwidu li fih 300 kg jew aktar ta' sustanzi kontrollati għandhom jiġu eżaminati għal xi tnixxija għallinqas darba kull tliet xhur;

u li kull tnixxija li tinsab tisewwa mill-aktar fis possibbli u fi kwalunkwe każ fi żmien 14-il ġurnata.

It-tagħmir jew is-sistema għandhom jiġu eżaminati għal xi tnixxija għallinqas fi żmien xahar wara li t-tnixxija tisewwa biex ikun żgurat li t-tiswija kienet effettiva.

3. L-impriża msemija fil-paragrafu 2 għandhom iżommu registri dwar il-kwantità u t-tipi ta' sustanzi kontrollati miżjuda u l-kwantità rkuprata waqt il-manutenzjoni, servicing u l-qerda finali tat-tagħmir jew tas-sistema msemija f' dak il-paragrafu. Huma għandhom iżommu wkoll registri b' informazzjoni rilevanti oħra inkluża l-identifikazzjoni tal-impriża jew tal-bniedem tekniku li jkun wettaq il-manutenzjoni jew servicing, kif ukoll id-dati u r-riżultati tal-eżaminar għal tnixxijiet li jkun wettaq. Dawn ir-registri għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru u tal-Kummissjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu r-reqwiziti minimi ta' kwalifika għall-persunal li jwettaq l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 2. Fid-dawl ta' evalwazzjoni ta' dawn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri u ta' informazzjoni teknika u informazzjoni rilevanti oħra, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri dwar l-armonizzazzjoni ta' dawk ir-reqwiziti minimi ta' kwalifika.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

5. L-impriża għandhom jiehdu l-miżuri kollha ta' prekawzzjoni prattikabbli, sabiex ma jhallux u jnaqqsu kwalunkwe tnixxija u emissjoni ta' sustanzi kontrollati użati bhala materja prima jew bhala aġenti tal-ipproċessar.

6. L-impriża għandhom jiehdu l-miżuri kollha ta' prekawzzjoni prattikabbli, sabiex ma jhallux u jnaqqsu kwalunkwe tnixxija u emissjoni ta' sustanzi kontrollati prodotti b'kombinazzjoni matul il-manifattura ta' kimiċi oħra.

7. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi lista ta' teknoloġiji jew prattiki li għandhom jintużaw minn impriża biex jevitaw u jnaqqsu kwalunkwe tnixxija u emissjoni ta' sustanzi kontrollati.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

#### KAPITOLU VI

##### SUSTANZI ĠODDA

#### Artikolu 24

##### Sustanzi ġodda

1. Il-produzzjoni, l-importazzjoni, it-tqeghid fis-suq l-użu u l-esportazzjoni ta' sustanzi ġodda fil-Parti A tal-Anness II huma projbitti. Din il-projbizzjoni m'għandiex tkun applikabbli għal sustanzi ġodda jekk dawn jintużaw bhala materja prima jew għal użi fil-laboratorju u użi analitiċi, għal importazzjonijiet fit-tranzitu mit-territorju doganali tal-Komunità jew l-importazzjonijiet taht il-proċedura ta' hżin temporanju, hżin doganali jew ta' żona ħielsa kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 450/2008, sakemm dawn l-importazzjonijiet ma jkunux ġew assenjati trattament jew użu doganali approvat iehor kif imsemmi f'dak ir-Regolament, jew għall-esportazzjonijiet sussegwenti għall-importazzjonijiet diġà eżentati.

2. Il-Kummissjoni, għandha, jekk xieraq, tinkludi f'Parti A tal-Anness II sustanzi li huma inklużi fil-Parti B ta' dak l-Anness, li huma filfatt esportati, importati, prodotti jew kummerċjalizzati fi kwantitajiet konsiderevoli u li jinsabu mill-Panel tal-Valutazzjoni Xjentifika skont il-Protokoll li jkollhom potenzjal sinifikanti ta' hsara għall-ożonu, u għandha, jekk xieraq, tiddetermina il-possibiltà ta' eżenzjoni mill-paragrafu 1.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

3. Fid-dawl ta' tagħrif xjentifiku rilevanti, il-Kummissjoni għandha, jekk xieraq, tinkludi fil-Parti B tal-Anness II kwalunkwe sustanzi li mhumiex ikkontrollati iżda li jinsabu mill-Panel tal-Valutazzjoni Xjentifika skont il-Protokoll jew minn awtorità rikonoxxuta ta' statura ekwivalenti li għandhom potenzjal sinifikanti ta' hsara għall-ożonu. Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

## KAPITOLU VII

### KUMITAT, RAPURTAR, ISPEZZJONI U PENALI

#### Artikolu 25

#### Il-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna minn Kumitat.
  2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikun applikabbli, billi jitqiesu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tiegħu.
- Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' sahar.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

#### Artikolu 26

#### Rappurtar mill-Istati Membri

1. Kull sena sat-30 ta' Ġunju l-Istati Membri għandhom jirrapurtaw it-tagħrif li ġej f'format elettroniku lill-Kummissjoni, għas-sena kalendarja ta' qabel:
  - (a) il-kwantitajiet ta' bromur tal-metil awtorizzat skont l-Artikolu 12(2) u (3), għal trattamenti differenti għal skopijiet ta' kwarantana u qabel it-trasbord użati fit-territorju tagħhom, fejn jispeċifikaw għal liema skopijiet intuża l-bromur tal-metil, u l-progress fl-evalwazzjoni u l-użu ta' alternattivi;
  - (b) il-kwantitajiet ta' aloni installati użati u mahżuna għal użi kritiċi, skont l-Artikolu 13(1), il-miżuri mehuda sabiex titnaqqas l-emissjoni tagħhom u stima ta' dawn l-emissjonijiet, u l-progress biex jiġu evalwati u użati alternattivi adegwati;
  - (c) il-każijiet ta' kummerċ illegali, b'mod partikolari dawk individwati waqt ispezzjonijiet imwettqa skont l-Artikolu 28.

2. Il-Kummissjoni għandha, skont il-proċedura t'amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2), tiddetermina l-format għall-preżentazzjoni tat-tagħrif imsemmi fil-paragrafu 1.

3. Il-Kummissjoni tista' temenda l-paragrafu 1.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

#### Artikolu 27

#### Rappurtar minn impriži

1. Kull sena sal-31 ta' Marzu, kull impriża għandha tikkomunika lill-Kummissjoni, billi tibgħat kopja lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat, id-data elenkata fil-paragrafi 2 sa 6 għal kull sustanza kontrollata u kull sustanza ġdida elenkata fl-Anness II għas-sena kalendarja ta' qabel.
  2. Kull produttur għandu jikkomunika d-data li ġejja:
    - (a) il-produzzjoni totali tiegħu ta' kull sustanza msemmija fil-paragrafu 1;
    - (b) kwalunkwe produzzjoni mqiegħda fis-suq jew użata mill-produttur stess fil-Komunità, waqt li separatament jidentifika l-produzzjoni ta' sustanzi li jintużaw bhala materja prima, aġenti tal-ipproċessar u użi oħra;
    - (c) kwalunkwe produzzjoni biex jintlahqu l-użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi fil-Komunità, liċenzjati skont l-Artikolu 10(6);
    - (d) il-produzzjoni awtorizzata skont l-Artikolu 10(8) biex ikunu ssodisfatti l-użi essenzjali għal-laboratorju jew użi analitiċi tal-Partijiet;
    - (e) kwalunkwe zieda fil-produzzjoni awtorizzata skont l-Artikolu 14 (2), (3) u (4) b'konnessjoni mar-razjonalizzazzjoni industrijali;
    - (f) kwalunkwe kwantità riċiklata, reklamata jew meqruda, u t-teknoloġija użata għall-qerda, inklużi ammonti prodotti u meqruda bhala prodotti sekondarji msemmija fl-Artikolu 3(14);
    - (g) kwalunkwe hażna;
    - (h) kull xiri u bejgħ minn jew lill-produtturi fil-Komunità.
  3. Kull importatur għandu jikkomunika d-dejta li ġejja għal kull sustanza msemmija fil-paragrafu 1:
    - (a) kwalunkwe kwantità rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, waqt li separatament jidentifika l-importazzjoni għal użi bhala materja prima u aġenti tal-ipproċessar, għal użi essenzjali fil-laboratorju jew użi analitiċi liċenzjati skont l-Artikolu 10(6), għal użi f'applikazzjonijiet ta' kwarantana jew ta' qabel it-trażbord u għal qerda. Importaturi li mportaw s-sustanzi kkontrollati għall-qerda għandhom jikkomunikaw d-destinazzjoni jew id-destinazzjonijiet finali attwali ta' kull sustanza, kif ukoll jipprovdu separatament għal kull destinazzjoni l-kwantità ta' kull sustanza u l-isem u l-indirizz ta' faċilità tal-qerda fejn is-sustanza ġiet imwassla;



- (b) kwalunkwe kwantitajiet impurtati skont proċeduri doganali ohra, li jidentifikaw separatament il-proċeduri doganali u l-użi speċifikati;
- (c) kwalunkwe kwantità ta' sustanzi użati msemmija fil-paragrafu 1, impurtati għal riċiklaġġ jew reklamazzjoni;
- (d) kwalunkwe hażna;
- (e) kull xiri u bejgħ minn jew lill-imprizi fil-Komunità;
- (f) pajjiż ta' esportazzjoni.

4. Kull importatur għandu jikkomunika d-dejta li ġejja għal kull sustanza msemmija fil-paragrafu 1:

- (a) kwalunkwe kwantità ta' tali sustanzi esportati, waqt li separatament jidentifika l-kwantitajiet esportati lejn kull pajjiż destinatariju u l-kwantitajiet esportati għall-użu bħala materja prima u aġenti tal-ipproċessar, użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi, użi kritiċi u għal applikazzjonijiet ta' kwarantina u qabel it-trażbord;
- (b) kwalunkwe hażna;
- (c) kull xiri u bejgħ minn jew lill-imprizi fil-Komunità;
- (d) pajjiż ta' destinazzjoni.

5. Kull impriza li teqred is-sustanzi kontrollati msemmija fil-paragrafu 1 u li mhijiex koperta mill-paragrafu 2, għandha tikkomunika d-data li ġejja:

- (a) kwalunkwe kwantità meqruda ta' sustanzi ta' dan it-tip, inklużi l-kwantitajiet f'prodotti jew tagħmir;
- (b) kwalunkwe hażniet meqruda ta' sustanzi ta' dan it-tip li se jin-querdu, inklużi l-kwantitajiet f'prodotti jew tagħmir;
- (c) it-teknoloġija użata għall-querda.

6. Kull impriza li tuża sustanzi kontrollati bħala materja prima jew aġenti ta' proċess, għandha tikkomunika d-data li ġejja:

- (a) kwalunkwe kwantità ta' sustanzi bħal dawn użata bħala materja prima jew aġenti ta' proċess;
- (b) kwalunkwe hażna ta' sustanzi bħal dawn;
- (c) il-proċessi u l-emissjonijiet involuti.

7. Kull sena qabel il-31 ta' Marzu, kull produttur jew importatur li hu detentur ta' licenzja skont l-Artikolu 10(6) għandu, għal kull sustanza li għaliha jkun irċieva awtorizzazzjoni, jagħmel rapport lill-Kummissjoni, billi jibgħat kopja lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat, in-natura tal-użu, il-kwantitajiet użati matul is-sena ta' qabel, il-kwantitajiet li jkollu maħżuna, il-kwantitajiet irriċiklati, irkuprati jew meqruda, u l-kwantità ta' prodotti u tagħmir li jkun fihom jew li jiddipendu minn daww is-sustanzi li jkunu tqiegħdu fis-suq tal-Komunità u/jew esportati.

8. Il-Kummissjoni għandha tiehu l-passi xierqa biex tiproteġi l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni pprezentata lilha.

9. Il-format ta' r-rapporti msemmija fil-paragrafi 1 sa 7 għandu jkun stabbilit skont il-proċedura t' amminstrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2).

10. Il-Kummissjoni tista' temenda r-rekwiżiti ta' rappurta stipulati fil-paragrafi 1 sa 7.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmi fl-Artikolu 25(3).

## Artikolu 28

### Ispezzjoni

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu ispezzjonijiet dwar il-konformità ma' dan ir-Regolament, b'segwitu għal approċċ abbażi tar-riskji, inklużi l-ispezzjonijiet fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi kontrollati kif ukoll ta' prodotti u tagħmir li fihom jew li jiddipendu minn daww is-sustanzi. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iwettqu l-investigazzjonijiet li l-Kummissjoni tikkunsidra mehtieġa skont dan ir-Regolament.

2. Suġġett għall-qbil mill-Kummissjoni u mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li jkunu sejrin isiru l-investigazzjonijiet fit-territorju tiegħu, l-uffiċjali tal-Kummissjoni għandhom jgħinu lill-uffiċjali ta' dik l-awtorità fit-twettiq tad-doveri tagħhom.

3. Fit-twettiq tal-hidmiet assenjati lilha minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' takkwista l-informazzjoni kollha mehtieġa mill-gvernijiet u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u mill-imprizi. Meta titlob informazzjoni minn xi impriza l-Kummissjoni għandha fl-istess waqt tghaddi kopja tat-talba lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun tinsab l-impriza.

4. Il-Kummissjoni għandha tiehu l-azzjoni xierqa biex tinko-raġġixxi l-iskambju xieraq ta' informazzjoni u kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali u bejn l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tiehu l-passi xierqa biex tiproteġi l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni akkwistata skont dan l-Artikolu.

5. Fuq talba ta' Stat Membru iehor, Stat Membru jista' jmexxi ispezzjonijiet tal-imprizi jew investigazzjonijiet ta' imprizi li jkunu suspettati li jkunu involuti fil-moviment illegali ta' sustanzi kkontrollati u li jinsabu joperaw fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

## Artikolu 29

**Penali**

L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali stipulati għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u diswazivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Gunju 2011 u għandhom ukoll jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

## KAPITOLU VIII

**DISPOŻIZZJONIJET FINALI**

## Artikolu 30

**Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 huwa b'dan imħassar mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, is-16 ta' Settembru 2009.

Għall-Parlament Ewropew  
Il-President  
J. BUZEK

Għall-Kunsill  
Il-President  
C. MALMSTRÖM

Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII.

## Artikolu 31

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2010.

## ANNEX I

## SUSTANZI KONTROLLATI

Grupp	Sustanza			Potenzjal ghat-tnaqqis tal-ożonu (1)
Grupp I	CFCl <sub>3</sub>	CFC-11	Trichlorofluoromethane	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	CFC-12	Dichlorodifluoromethane	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	CFC-113	Trichlorotrifluoroethane	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	CFC-114	Dichlorotetrafluoroethane	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	CFC-115	Chloropentafluoroethane	0,6
Grupp II	CF <sub>3</sub> Cl	CFC-13	Chlorotrifluoromethane	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	CFC-111	Pentachlorofluoroethane	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	CFC-112	Tetrachlorodifluoroethane	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub>	CFC-211	Heptachlorofluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub>	CFC-212	Hexachlorodifluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub>	CFC-213	Pentachlorotrifluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub>	CFC-214	Tetrachlorotetrafluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub>	CFC-215	Trichloropentafluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub>	CFC-216	Dichlorohexafluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl	CFC-217	Chloroheptafluoropropane	1,0
Grupp III	CF <sub>2</sub> BrCl	halon-1211	Bromochlorodifluoromethane	3,0
	CF <sub>3</sub> Br	halon-1301	Bromotrifluoromethane	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	halon-2402	Dibromotetrafluoroethane	6,0
Grupp IV	CCl <sub>4</sub>	CTC	Tetrachloromethane (carbon tetrachloride)	1,1
Grupp V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (2)	1,1,1-TCA	1,1,1-Trichloroethane (methylchloroform)	0,1
Grupp VI	CH <sub>3</sub> Br	bromur tal-metile	Bromomethane	0,6

Grupp	Sustanza			Potenzjal għat-tnaqqis tal-ożonu (1)
Grupp VII	CHFB <sub>2</sub>	HBFC-21 B2	Dibromofluoromethane	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	HBFC-22 B1	Bromodifluoromethane	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	HBFC-31 B1	Bromofluoromethane	0,73
	C <sub>2</sub> HFB <sub>4</sub>	HBFC-121 B4	Tetrabromofluoroethane	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	HBFC-122 B3	Tribromodifluoroethane	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	HBFC-123 B2	Dibromotrifluoroethane	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	HBFC-124 B1	Bromotetrafluoroethane	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	HBFC-131 B3	Tribromofluoroethane	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	HBFC-132 B2	Dibromodifluoroethane	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	HBFC-133 B1	Bromotrifluoroethane	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	HBFC-141 B2	Dibromofluoroethane	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	HBFC-142 B1	Bromodifluoroethane	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	HBFC-151 B1	Bromofluoroethane	0,1
	C <sub>3</sub> HFB <sub>6</sub>	HBFC-221 B6	Hexabromofluoropropane	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	HBFC-222 B5	Pentabromodifluoropropane	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	HBFC-223 B4	Tetrabromotrifluoropropane	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	HBFC-224 B3	Tribromotetrafluoropropane	2,2
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	HBFC-225 B2	Dibromopentafluoropropane	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	HBFC-226 B1	Bromohexafluoropropane	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	HBFC-231 B5	Pentabromofluoropropane	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	HBFC-232 B4	Tetrabromodifluoropropane	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	HBFC-233 B3	Tribromotrifluoropropane	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	HBFC-234 B2	Dibromotetrafluoropropane	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	HBFC-235 B1	Bromopentafluoropropane	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	HBFC-241 B4	Tetrabromofluoropropane	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	HBFC-242 B3	Tribromodifluoropropane	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	HBFC-243 B2	Dibromotrifluoropropane	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	HBFC-244 B1	Bromotetrafluoropropane	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	HBFC-251 B1	Tribromofluoropropane	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	HBFC-252 B2	Dibromodifluoropropane	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	HBFC-253 B1	Bromotrifluoropropane	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	HBFC-261 B2	Dibromofluoropropane	0,4
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	HBFC-262 B1	Bromodifluoropropane	0,8	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	HBFC-271 B1	Bromofluoropropane	0,7	



Grupp	Sustanza			Potenzjal ghat-tnaqqis tal-ożonu <sup>(1)</sup>
Grupp VIII	CHFC1 <sub>2</sub>	HCFC-21 <sup>(3)</sup>	Dichlorofluoromethane	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl	HCFC-22 <sup>(3)</sup>	Chlorodifluoromethane	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl	HCFC-31	Chlorofluoromethane	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	HCFC-121	Tetrachlorofluoroethane	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	HCFC-122	Trichlorodifluoroethane	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	HCFC-123 <sup>(3)</sup>	Dichlorotrifluoroethane	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	HCFC-124 <sup>(3)</sup>	Chlorotetrafluoroethane	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	HCFC-131	Trichlorofluoroethane	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	HCFC-132	Dichlorodifluoroethane	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	HCFC-133	Chlorotrifluoroethane	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	HCFC-141	Dichlorofluoroethane	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>	HCFC-141b <sup>(3)</sup>	1,1-Dichloro-1-fluoroethane	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	HCFC-142	Chlorodifluoroethane	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl	HCFC-142b <sup>(3)</sup>	1-Chloro-1,1-difluoroethane	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	HCFC-151	Chlorofluoroethane	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	HCFC-221	Hexachlorofluoropropane	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	HCFC-222	Pentachlorodifluoropropane	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	HCFC-223	Tetrachlorotrifluoropropane	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	HCFC-224	Trichlorotetrafluoropropane	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	HCFC-225	Dichloropentafluoropropane	0,070
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	HCFC-225ca <sup>(3)</sup>	3,3-Dichloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropane	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF	HCFC-225cb <sup>(3)</sup>	1,3-Dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropane	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	HCFC-226	Chlorohexafluoropropane	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	HCFC-231	Pentachlorofluoropropane	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	HCFC-232	Tetrachlorodifluoropropane	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	HCFC-233	Trichlorotrifluoropropane	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	HCFC-234	Dichlorotetrafluoropropane	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	HCFC-235	Chloropentafluoropropane	0,520
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	HCFC-241	Tetrachlorofluoropropane	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	HCFC-242	Trichlorodifluoropropane	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	HCFC-243	Dichlorotrifluoropropane	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	HCFC-244	Chlorotetrafluoropropane	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	HCFC-251	Trichlorofluoropropane	0,010
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	HCFC-252	Dichlorodifluoropropane	0,040	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	HCFC-253	Chlorotrifluoropropane	0,030	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub>	HCFC-261	Dichlorofluoropropane	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl	HCFC-262	Chlorodifluoropropane	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	HCFC-271	Chlorofluoropropane	0,030	
Grupp IX	CH <sub>2</sub> BrCl	BCM	Bromochloromethane	0,12

<sup>(1)</sup> Iċ-ċifri relatati mal-potenzjali ghat-tnaqqis tal-ożonu huma stimi bbażati fuq gharfien eżistenti u se jiġu analizzati u riveduti kull tant żmien fid-dawl ta' decizjonijiet mehuda mill-Partijiet.

<sup>(2)</sup> Din il-formula ma tirreferix għall-1,1,2-trichloroetane.

<sup>(3)</sup> Tidentifika l-aktar sustanza kummerċjalment vijabbli kif stipulat fil-Protokoll.

## ANNEX II

## SUSTANZI ĠODDA

## Parti A: Sustanzi ristretti skont l-Artikolu 24(1)

Sustanza		Potenzjal ghat-tnaqqis tal-ożonu
CBr <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	Dibromodifluoromethane (halon-1202)	1,25

## Parti B: Sustanzi li għandu jsir rappurtar dwarhom skont l-Artikolu 27

Sustanza		Potenzjal ghat-tnaqqis tal-ożonu <sup>(1)</sup>
C <sub>3</sub> H <sub>7</sub> Br	1-Bromopropane (n-propil bromide)	0,02 – 0,10
C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> Br	Bromoethane (ethyl bromide)	0,1 – 0,2
CF <sub>3</sub> I	Trifluoriodometane (trifluormethyl iodide)	0,01 – 0,02
CH <sub>3</sub> Cl	Chloromethane (methyl chloride)	0,02

<sup>(1)</sup> Iċ-ċifri relatati mal-potenzjali għat-tnaqqis tal-ożonu huma stimi bbażati fuq għarfien eżistenti u se jiġu analizzati u riveduti kull tant żmien fid-dawl ta' deċiżjonijiet mehuda mill-Partijiet.

## ANNEX III

Proċessi li fihom sustanzi kontrollati jintużaw bħala aġenti ta' proċess kif hemm referenza għalihom fl-punt 8 tal-Artikolu 3(12):

- (a) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju (carbon tetrachloride) għall-eliminazzjoni tat-trikloridu tan-nitroġenu (nitrogen trichloride) fil-produzzjoni tal-kloru u s-soda kawstika;
- (b) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju (carbon tetrachloride) fl-irkupru tal-klorin fil-gassijiet (tail gas) li jiġu mill-produzzjoni tal-klorin;
- (c) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju (carbon tetrachloride) fil-manifattura tal-gomma klorinata;
- (d) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju (carbon tetrachloride) fil-manifattura tal-poli-fenilin-tereftalamid (poly-phenylene-tetraphthalamide);
- (e) l-użu ta' CFC-12 fis-sintezi fotokimika tal-perfluoropolietterpoliperossidu (perfluoropolyetherpoliperoxide), prekursori taz-Z-perfluoropolietteri (Z-perfluoropolyethers) u derivati difunzjonali;
- (f) l-użu ta' CFC-113 fit-tnejn ta' dijoli tal-perfluoropolietteri (perfluoropolyether diols) b'funzjonalità għolja;
- (g) l-użu ta' tetraklorur tal-karbonju (carbon tetrachloride) fil-produzzjoni taċ-ċiklodim;
- (h) l-użu tal-idroklorofluorokarbonji (HFCs) fil-proċessi definiti fil-punti (a) sa (g) meta jkunu użati biex jieħdu post il-klorofluorokarbonji jew it-tetraklorur tal-karbonju.

## ANNEX IV

**Gruppi, Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda <sup>(1)</sup> u deskrizzjonijiet għas-sustanzi msemmija fl-Anness I**

Grupp	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
Grupp I	2903 41 00	Trichlorofluoromethane
	2903 42 00	Dichlorodifluoromethane
	2903 43 00	Trichlorotrifluoroethanes
	2903 44 10	Dichlorotetrafluoroethanes
	2903 44 90	Chloropentafluoroethane
Grupp II	2903 45 10	Chlorotrifluoromethane
	2903 45 15	Pentachlorofluoroethane
	2903 45 20	Tetrachlorodifluoroethanes
	2903 45 25	Heptachlorofluoropropanes
	2903 45 30	Hexachlorodifluoropropanes
	2903 45 35	Pentachlorotrifluoropropanes
	2903 45 40	Tetrachlorotetrafluoropropanes
	2903 45 45	Trichloropentafluoropropanes
	2903 45 50	Dichlorohexafluoropropanes
	2903 45 55	Chloroheptafluoropropanes
Grupp III	2903 46 10	Bromochlorodifluoromethane
	2903 46 20	Bromotrifluoromethane
	2903 46 90	Dibromotetrafluoroethanes
Grupp IV	2903 14 00	Carbon tetrachloride
Grupp V	2903 19 10	1,1,1-Trichloroethane (methyl chloroform)
Grupp VI	2903 39 11	Bromomethane (methyl bromide)
Grupp VII	2903 49 30	Hydrobromofluoromethanes, -ethanes or -propanes
Grupp VIII	2903 49 11	Chlorodifluoromethane (HCFC-22)
	2903 49 15	1,1-Dichloro-1-fluoroethane (HCFC-141b)
	2903 49 19	Idroklorofluworometani oħrajn, -etani jew -propani (HCFCs)
Grupp IX	ex 2903 49 80	Bromoklorometan (bromochloromethane)
Tahlitiet	3824 71 00	Tahlitiet li fihom klorofluworokarbonji (CFCs), kemm jekk fihom idroklorofluworokarbonji (HCFCs), perfluworokarbonji (PFCs) jew idrofluworokarbonji (HFCs) u kemm jekk le
	3824 72 00	Tahlitiet li fihom il-bromochlorodifluoromethane, il-bromotrifluoromethane jew id-dibromotetrafluoroethanes
	3824 73 00	Tahlitiet li fihom idrobromofluworokarbonji (HBFCs)
	3824 74 00	Tahlitiet li fihom idroklorofluworokarbonji (HCFCs)kemm jekk fihom perfluworokarbonji (PFCs) jew idrofluworokarbonji (HFCs) u kemm jekk le, iżda li ma fihomx klorofluworokarbonji (CFCs)
	3824 75 00	Tahlitiet li fihom tetraklorur tal-karbonju
	3824 76 00	Tahlitiet li fihom 1,1,1-trichloroethane (kloroform tal-metil)
	3824 77 00	Tahlitiet li fihom bromomethane (bromur tal-metiol) jew bromochlorometane

(<sup>1</sup>) "ex" qabel il-kodiċi tfisser li sustanzi oħra minbarra dawk imsemmija fil-kolonna "Deskrizzjoni" jistgħu jaqgħu ukoll taht dik is-subintestatura.



## ANNEX V

**Kondizzjonijiet għat-tqeghid fis-suq u t-tkomplija tad-distribuzzjoni ta' sustanzi kontrollati għal użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi msemmija fl-Artikolu 10(3)**

1. Sustanzi kontrollati għal użi essenzjali fil-laboratorju u użi analitiċi għandu jkun fihom biss sustanzi kontrollati manifatturati skont il-puritajiet li ġejjin:

Sustanza	%
CTC (kwalità tar-reagent)	99,5
1,1,1-trichloroethane	99,0
CFC 11	99,5
CFC 13	99,5
CFC 12	99,5
CFC 113	99,5
CFC 114	99,5
Sustanzi kontrollati ohra b'punt tat-togħlija > 20 °C	99,5
Sustanzi kontrollati ohra b'punt tat-togħlija < 20 °C	99,0

Dawn is-sustanzi kontrollati puri jistgħu sussegwentement jithaltu minn manifatturi, aġenti, jew distributuri ma' kimiċi kontrollati ohra jew li mhumiex ikontrollati mill-Protokoll kif inhi d-drawwa għall-użi fil-laboratorji jew użi analitiċi.

2. Dawn is-sustanzi u t-tahlitiet ta' purità għolja li fihom sustanzi kontrollati għandhom jiġu forniti biss f'kontenituri li jergħu jingħalqu jew ċilindri taħt pressjoni għolja iżgħar minn tliet litri jew f'ampolli iżgħar tal-ħġieġ, immarkati b'mod ċar bhala sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, ristretti għall-użi fil-laboratorju jew użi analitiċi u li jispjefikaw li s-sustanzi użati jew li jibqgħu żejda għandhom jingħabru u jiġu rriciklati, jekk dan ikun prattiku. Il-materjal għandu jinqered jekk ir-riciklaġġ ma jkunx prattiku.

## ANNEX VI

## UŽI KRITIČI TAL-ALON

L-użu tal-alon 1301:

- fl-inġenji tal-ajru għall-protezzjoni tal-kumpartimenti tal-ekwipaġġ, il-kisi ta' barra tal-magni, il-kumpartimenti fejn tinhatt u titgħabba l-merkanzija u l-kumpartimenti fejn ma titgħabbiex merkanzija, u għall-inertjar tat-tankijiet tal-fjuwil,
- f'vetturi u bastimenti militari għall-protezzjoni ta' spazji meħuda minn kumpartimenti tal-persunal u tal-magni,
- sabiex spazji okkupati jinbidlu fi spazji okkupati inertji fejn jista' jinhareġ likwidu u/jew xi gass fjamabbli fis-setturi militari u taż-żejt, tal-gass u petrokimiċi, u f'vapuri tat-tagħbija eżistenti,
- sabiex komunikazzjonijiet eżistenti mghammra b'ekwipaġġ u ċentri ta' kmand tal-forzi armati jew oħrajn, essenzjali għas-sigurtà nazzjonali,
- sabiex spazji fejn hemm riskju ta' tixrid ta' materja radjuattiva jinbidlu fi spazji inertji,
- fiċ-Channel Tunnel u stallazzjonijiet u rolling stock assoċjati miegħu.

L-użu tal-alon 1211:

- f'vetturi u bastimenti militari għall-protezzjoni ta' spazji meħuda minn kumpartimenti tal-persunal u tal-magni,
- f'taġġmir li jinżamm fl-idejn għat-tifi tan-nar u taġġmir fiss għat-tifi tan-nar għall-użu fuq l-inġenji tal-ajru,
- fl-inġenji tal-ajru għall-protezzjoni tal-kumpartimenti tal-ekwipaġġ, il-kisi ta' barra tal-magni, il-kumpartimenti fejn tinhatt u titgħabba l-merkanzija u l-kumpartimenti fejn ma titgħabbiex merkanzija,
- f'taġġmir għat-tifi tan-nar essenzjali għas-sikurezza personali użati minn skwadri tat-tifi tan-nar għat-tifi inizjali tan-nar,
- f'taġġmir għat-tifi tan-nar militari u tal-pulizija għall-użu fuq in-nies.

L-użu tal-alon 2402 fir-Repubblika Ċeka, fl-Estonja, f'Ċipru, fil-Latvja, fil-Litwanja, fl-Ungerija, f'Malta, fil-Polonja, fis-Slovenja u fis-Slovakkja biss:

- fl-inġenji tal-ajru għall-protezzjoni tal-kumpartimenti tal-ekwipaġġ, il-kisi ta' barra tal-magni, il-kumpartimenti fejn tinhatt u titgħabba l-merkanzija u l-kumpartimenti fejn ma titgħabbiex merkanzija u għall-inertjar tat-tankijiet tal-fjuwil,
- f'vetturi u bastimenti militari għall-protezzjoni ta' spazji meħuda minn kumpartimenti tal-persunal u tal-magni,
- sabiex spazji okkupati jinbidlu fi spazji okkupati inertji fejn jista' jinhareġ likwidu u/jew xi gass fjamabbli fis-setturi militari u taż-żejt, tal-gass u petrokimiċi, u f'vapuri ta' tagħbija eżistenti,
- sabiex komunikazzjonijiet eżistenti mghammra b'ekwipaġġ u ċentri ta' kmand tal-forzi armati jew oħrajn, essenzjali għas-sigurtà nazzjonali,
- sabiex spazji fejn hemm riskju ta' tixrid ta' materja radjuattiva jinbidlu fi spazji inertji,
- f'taġġmir li jinżamm fl-idejn għat-tifi tan-nar u taġġmir fiss għat-tifi tan-nar għall-użu fuq l-inġenji tal-ajru,
- f'taġġmir għat-tifi tan-nar essenzjali għas-sikurezza personali użati minn skwadri tat-tifi tan-nar għat-tifi inizjali tan-nar,
- f'taġġmir għat-tifi tan-nar militari u tal-pulizija għall-użu fuq in-nies.

L-użu tal-alon 2402 fil-Bulgarija biss:

- fl-inġenji tal-ajru għall-protezzjoni tal-kumpartimenti tal-ekwipaġġ, il-kisi ta' barra tal-magni, il-kumpartimenti fejn tinhatt u titgħabba l-merkanzija u l-kumpartimenti fejn ma titgħabbiex merkanzija, u għall-inertjar tat-tankijiet tal-fjuwil,
- f'vetturi u bastimenti militari għall-protezzjoni ta' spazji meħuda minn kumpartimenti tal-persunal u tal-magni.

## ANNEX VII

## TEKNOĠIJI TA' QERDA MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 22(1)

Applikabbiltà			
Teknoloġija	Sustanzi kontrollati <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		Sorsi dilwiti <sup>(3)</sup>
	Sustanzi kontrollati mniżżlin fl-Anness I, gruppi I, II, IV, V, VIII	Aloni mniżżlin fl-Anness I grupp III	Fowm
L-effiċenzja tal-qerda u t-tneħħija (DRE) <sup>(4)</sup>	99,99 %	99,99 %	95 %
Fran tas-siment	Approvat <sup>(5)</sup>	Mhux approvat	Mhux applikabbli
Incinerazzjoni permezz ta' injezzjoni ta' likwidi	Approvat	Approvat	Mhux applikabbli
Ossidazzjoni b'gass/dhahen	Approvat	Approvat	Mhux applikabbli
Incinerazzjoni municipali ta' skart solidu	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli	Approvat
Cracking freatturi	Approvat	Mhux approvat	Mhux applikabbli
Incinerazzjoni f'forn li jdur	Approvat	Approvat	Approvat
Ark tal-plażma bl-argon	Approvat	Approvat	Mhux applikabbli
Plażma bi frekwenza radju akkoppjata b'mod induttiv	Approvat	Approvat	Mhux applikabbli
Plażma majkrowejv	Approvat	Mhux approvat	Mhux applikabbli
Ark tal-plażma bin-nitroġenu	Approvat	Mhux approvat	Mhux applikabbli
Dealogenazzjoni katalitika f'fażi ta' gass	Approvat	Mhux approvat	Mhux applikabbli
Reattur tal-fwar b'temperatura gholja hafna	Approvat	Mhux approvat	Mhux applikabbli

Noti:

<sup>(1)</sup> Is-sustanzi kontrollati li mhumiex elenkati għandhom jinqerdu bit-teknoloġija ta' qerda l-aktar aċċettabbli għall-ambjent u li ma tohloqx spejjeż eċċessivi.

<sup>(2)</sup> Sorsi konċentrati jirreferu għal sustanzi vergni, irkuprati u irrekklamati li jnaqqsu s-saff tal-ożonu.

<sup>(3)</sup> Sorsi dilwiti jirreferu għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jinsabu f'matrici ta' solidu, pereżempju fowm.

<sup>(4)</sup> Il-kriterju DRE jippreżenta l-kapaċità teknoloġika li fuqha hija bbażata t-teknoloġija. Mhux dejjem jirrifletti r-rendiment li jinkiseb minn jum għall-iehor, li fih innifsu jkun ikkontrollat bi standards minimi nazzjonali.

<sup>(5)</sup> Approvat mill-Partijiet.

## ANNEX VIII

## TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000	Ġdid
Artikolu 1	Artikolu 1 u 2
Artikolu 2	Artikolu 3
Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 4(1)
Artikolu 3(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 10(2) u (4)
Artikolu 3(2), il-punt (i)	Artikolu 4
Artikolu 3(2), il-punt (ii), l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 3(2), il-punt (ii), it-tieni subparagrafu	Artikolu 12(3)
Artikolu 3(3)	Artikolu 11(1)
Artikolu 3(4)	Artikolu 10(6), l-ewwel sentenza
Artikolu 3(5)	Artikolu 10(7)
Artikolu 3(6)	—
Artikolu 3(7)	Artikolu 10(8)
Artikolu 3(8)	Artikolu 14(2)
Artikolu 3(9)	Artikolu 14(3)
Artikolu 3(10)	Artikolu 14(4)
Artikolu 4(1)	Artikolu 5(1)
Artikolu 4(2)(i)	Artikolu 5(1)
Artikolu 4(2)(ii)	—
Artikolu 4(2)(iii), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 12(1) u (2)
Artikolu 4(2)(iii), it-tieni subparagrafu	Artikolu 26(1), il-punt (a)
Artikolu 4(2)(iii), it-tielet subparagrafu	Artikolu 12(2)
Artikolu 4(2)(iv)	—
Artikolu 4(3)(i)	Artikolu 5(1)
Artikolu 4(3)(ii)	—
Artikolu 4(3)(iii)	—
Artikolu 4(3)(iv)	—
Artikolu 4(4), il-punt (i)(a)	Artikolu 9
Artikolu 4(4), il-punt (i)(b), l-ewwel inċiż	Artikolu 7(1) u Artikolu 8(1)
Artikolu 4(4), il-punt (i)(b), it-tieni inċiż	Artikolu 10(1) u Artikolu 12(3)
Artikolu 4(4), il-punt (ii)	—
Artikolu 4(4), il-punt (iii)	—
Artikolu 4(4), il-punt (iv), l-ewwel sentenza	Artikolu 13(1)
Artikolu 4(4), il-punt (iv), it-tieni sentenza	Artikolu 27(1)
Artikolu 4(4), il-punt (v)	Artikolu 6(2)
Artikolu 4(5)	Artikolu 14(1)
Artikolu 4(6)	Artikolu 6
Artikolu 4(6)	—
Artikolu 5(1)	Artikolu 5(1)
Artikolu 5(2), il-punt (a)	Artikolu 11(2)
Artikolu 5(2), il-punt (b)	Artikolu 7(1)



Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000	Ġdid
Artikolu 5(2), il-punt (c)	Artikolu 8(1)
Artikolu 5(3)	—
Artikolu 5(4), l-ewwel sentenza	Artikolu 11(8)
Artikolu 5(4), it-tieni sentenza	—
Artikolu 5(5)	—
Artikolu 5(6)	—
Artikolu 5(7)	Artikolu 11(8)
Artikolu 6(1), l-ewwel sentenza	Artikolu 15(3)
Artikolu 6(1), it-tieni sentenza	—
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 6(3)	Artikolu 18(3)
Artikolu 6(4)	Artikolu 18(5)
Artikolu 6(5)	Artikolu 18(9)
Artikolu 7	Artikolu 16(1)
Artikolu 8	Artikolu 20(1)
Artikolu 9(1)	Artikolu 20(1)
Artikolu 9(2)	Artikolu 21
Artikolu 10	Artikolu 20(2)
Artikolu 11(1)	Artikolu 17(1) u (2)
Artikolu 11(2)	Artikolu 20(1)
Artikolu 11(3)	Artikolu 20(1)
Artikolu 11(4)	—
Artikolu 12(1)	Artikolu 17(4)
Artikolu 12(2)	Artikolu 18(4)
Artikolu 12(3)	Artikolu 18(5)
Artikolu 12(4)	Artikolu 18(3) u (4)
Artikolu 13	Artikolu 20(3)
Artikolu 14	Artikolu 20(4)
Artikolu 15	—
Artikolu 16(1)	Artikolu 22(1)
Artikolu 16(2)	—
Artikolu 16(3)	Artikolu 22(3)
Artikolu 16(4)	—
Artikolu 16(5)	Artikolu 22(5)
Artikolu 16(6)	—
Artikolu 16(7)	—
Artikolu 17	Artikolu 23
Artikolu 18	Artikolu 25
Artikolu 19	Artikolu 25
Artikolu 20(1)	Artikolu 28(3)
Artikolu 20(2)	Artikolu 28(3)
Artikolu 20(3)	Artikolu 28(1)
Artikolu 20(4)	Artikolu 28(2)
Artikolu 20(5)	Artikolu 28(4)
Artikolu 21	Artikolu 29

Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000	Ġdid
Artikolu 22	Artikolu 24
Artikolu 23	Artikolu 30
Artikolu 24	Artikolu 31
L-Anness I	L-Anness I
L-Anness III	—
L-Anness IV	L-Anness IV
L-Anness V	—
L-Anness VI	L-Anness III
L-Anness VII	L-Anness VI